



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 695 - ANY XLIII

Artà, 24 octubre 2003

(1,80 euros)

PREMSA
CORONA



La matinada
del 25
d'octubre,
canvi d'hora:

les tres seran les dues



**Alan
Parsons
Project,
presenta a
Artà la
seva gira
europea**



V marxa Lluc a Artà a peu

*** Entrevista a Jaume Tous, l'home més vell d'Artà**

*** Entrevista a Joan Mesquida**

agenda**Revista quinzenal**

Num. 695, 24 octubre 2003

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Pere J. Llull, Paula Ginard, Rafel Pérez.

Han col·laborat en aquest número:

Jaume Cabrer, Joan Caldentey, Joan J. Cladera, Josep Danús, Rafel Ginard, Joan Martí, Jaume Morey, Miquel Pastor, Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836 549
Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tel. 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També és reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

AMBULÀNCIES: Manacor:

Tel. 971 554075 —
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (**Imeco i Novomedic**).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* **Arianne Niesl i Antònia Puigserver**, Tel. 971 835735.

* **J. Llaneras**, C/ C. Despuig, 7.

* **Guillem Roser**, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Tel. 971 836883 - 607 76 33 93

POMPES FUNEBRES:

* **Artanenques:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929)

* **Funeraria balear:** (tels.: 971836888, 971549858, 97154911)
(Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 -

B. Esteva: 971 836321 - **M. Jaume:** 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:**Misses:**

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19,00h.

-Dissabtes: Esglesieta 18,00 h, Convent 19,00 h. i Parròquia 19'30h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00h, Parròquia 12h. i 19,30h, Sant

Salvador 17 h. i Ermita 10 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia (4t diumenge)

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i dim. de 20,00 a 21,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNiques D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmàcia: Sant Joan, cantonada Sant Marc. Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabte a les 19 h. i **diumenges** a les 18,00 hores.

TRANSPORT PÚBLIC:**Autocars**

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com

ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* **Oficines:** De dl a dv: De 8 a 14 h.

* **Polícia local:** 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na batlessa (Tel. 835267)

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- **Urgències:** 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.

Les espases continuen alçades

Ja s'han complit els primers cent dies des de les passades eleccions del 25 de maig i fa mal fer un balanç de la política local que segueix sense el rumb que tots voldríem. Tenim un govern en minoria que té les mans fermades sempre que l'oposició, que és majoria, fa pinya després de l'ordre del dia dels plenaris, on es presenten mocions, les quals són difícils de dur a un consens entre tots els regidors dels distints partits. Així tenim que els plenaris serien fàcils, entenedors i s'aprovarien els seus punts quasi sempre per unanimitat si s'atenien a l'ordre del dia. Però la realitat és una altra, les propostes de l'oposició és en els precis i preguntes on es presenten i mai tenen el consens que voldrien perquè a l'equip de govern no li semblen les més adients segons les seves idees. És un tira i afliu, s'allarguen els plens fins prop de mitja nit i si aproven cap moció presentada ho fan amb els set vots de l'oposició, que per això és majoria encara que les ideologies siguin distintes. Què vol dir això? Que la polèmica està servida i que les propostes fetes als mitings de les passades eleccions són aigua passada. Què poden pensar els votants de les distintes ideologies polítiques del poble? No és que nosaltres prenguem part ni a l'equip de govern ni a l'oposició, però així no anam. El que haurien de fer és cercar el que els pot unir i no el que els separa. Totes les bones intencions de fer poble ara haurien de sortir reflectides amb equip cap a una millora del nostre poble. I sembla que és al revés. Basta que uns diguin blanc pels altres negre. Senyors regidors: És hora de deixar les rencilles personals o de partit perquè tretze regidors votats per l'electorat, el qual demostra la confiança en els líders presentats, facin feina conjunta per Artà.

Així les coses, han passat els dies i les setmanes i tothom es fa les mateixes preguntes: Com acabarà el nostre consistori? Es podrà fer res de bo durant la present legislatura?

Els polítics escriuen a la nostra revista, parlen per la ràdio, fan moltes passes pel canvi però tot sembla que queda en no res. També es parla de la

situació política d'Artà als nostres diaris provincials i fins i tot hi surten publicades propostes de qualcú que pareix vol intentar arreglar la nostra política des d'altres esferes, encara que els polítics locals després ho han desmentit.

I nosaltres, els ciutadans del carrer, què hi podem dir? Ningú podia pronosticar una situació com la que actualment patim. Fa molt mal dir i expressar de quina part està la raó d'aquest embull que sembla hi ha dins el nostre Ajuntament. Però els qui realment hi perdem som tots els artanencs que varem votar el partit de la nostra ideologia perquè juntament amb els altres regidors fessin una pinya conjunta, per governar el nostre poble i així ser fidels als programes presentats i defensats amb les dents estretes a les passades eleccions.

Nosaltres sempre hem defensat la idea que per governar un poble els polítics s'han de despullar dels seus idearis de partit i fer feina per un conjunt general que és el poble. Sabem que això és avui quasi una utopia, ja que oficialment quasi tots els grups polítics artanencs defensen un ideari de partit que depèn de fora, uns de Palma i altres de Madrid. És a dir, que es troben entre l'espasa i la paret quan han de decidir una postura que si fossin lliures sempre estaria a favor del ciutadà sense cap mena de lligam en contra.

Així i tot creim que si haguessin unit les forces per fer un govern estable i amb majoria, la nostra Sala podria ser una bassa d'oli i no un eixam d'abelles com són actualment els nostres plenaris i les discussions sobre els temes que presenten, tant l'equip de govern com l'oposició.

Una cridada per tant a tots els polítics que prometeren fer feina pel poble. Què esperau per complir la vostra paraula? Que els regidors de l'oposició s'agenollin, o al revés, que siguin els del govern els que hagin de posar un genoll en terra? Tot això no és més que egoisme i poques ganes de fomentar la unitat que pel bé del poble s'hauria de tenir. Així no anam enlloc i les espases continuaran alçades en detriment del poble artanenc.



**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**

C/. Bonaire, 14 - Tel. i Fax: 971 83 58 10 - ARTÀ

Tels. mòbils (629) 730 387 - 730 392

Correu-e: CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Alan Parsons Project presenta a l'Hotel Sant Salvador la seva nova gira

El membres del mític grup foren acompanyats per Donovan

Stuart Elliot i Lenny Zakatek, bateria i cantant de The Alan Parsons Project anunciaren, en una roda de premsa que es va fer a l'Hotel Sant Salvador, que la mítica banda de rock tornaria a actuar. Els dos membres de The Alan Parsons Project explicaren que el proper dia 27 de gener iniciaran a París una gira europea que finalitzarà a la plaça de bous de Palma el dia 28 de febrer. Durant la seva intervenció, Zakatek va explicar que Alan Parsons no es va poder desplaçar fins Artà ja que es trobava a Mèxic, degut als seus múltiples compromisos professionals. L'actual cantant del grup també va comentar que per a preparar el repertori de la gira europea recuperaran



algunes de les cançons que més èxit han tengut a les llistes de música, no en va, han optat a nombrosos premis Grammy. Cal recordar que el músic Alan Parsons, creador del grup, va treballar durant molts d'anys als coneguts estudis d'Abbey Road i, fins i tot, va fer d'enginyer de so en discs com *The dark side in the moon* de Pink Floyd o el *Let it be* dels Beatles.

Donovan tornarà a actuar a Artà

Juntament als membres de The Alan Parsons Project, a la roda de premsa també hi havia el conegudíssim cantautor britànic Donovan que va aprofitar l'ocasió per anunciar que té la intenció de repetir els concerts benèfics similars als que ja va realitzar l'any passat a Artà i que tan bona acollida tengueren al nostre poble. A més, va anunciar que ja estava preparant un nou disc per celebrar els 40 anys de carrera que duu a les seves espatles en el qual es mesclaran els sons del jazz i del folk dels anys 50 i 60.


Magatzem
Can Mateu
Tenda Hipica

Menjar, Mescler, Complementos
per Animals de Companyia i Terrereria.

Mateu Riera

Costa i Llobera, 34 - A Tel: 649 925 221
07570 - ARTÀ - Mallorca

QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal. Osteopatia. Kinesiologia. Reiki. Drenatge linfàtic. Massatge tradicional tailandès. Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232

...set sous i mig de nervis a UM

El Comitè d'UM publica un comunicat per donar-me una repassada: quin honor, de tot un Comitè! Respondré amb el mateix to ofensiu? Evidentment que no. La insòlita situació a l'Ajuntament d'Artà necessita, entre moltes altres coses, tot el contrari d'aquest to arrogant i inflat que usen els membres del Comitè d'UM i per això saludaré tan honestament com pugui l'oportunitat d'explicar-me davant els lectors sobre l'escrit d'UM.

No faré cas de les ironies que tan grollerament manegen, ni perdré temps per rebatre punt per punt el seu caramull d'invencions, perquè voldria ser breu. Suggeresc al lector de llegir, però, el que vaig escriure sobre el cost de la cooperativa d'escoles. Vaig ser jo qui va escriure el que diu ara el Comitè!

Per fer via reproduiré un fragment del meu escrit del plenari del 15 de juliol: *"Potser qualcú ja es deu haver recordat de la meua militància i pot ser que ja m'hagi desqualificat. Ni he atacat ni he defensat ningú i no seria injust, defensar l'apallissat, i bo de fer atacar badades i retòriques buides. Intent entendre què passa, què pot passar i explicar-ho, i això no és gens fàcil. Per això m'atendré al que va passar al plenari [del 15.07.]".*

I mantenc el que ara he posat en negreta.

Tot i que el Comitè s'hi allargui, no he escrit res *"sobre les intencions de l'oposició respecte als residents de la Residència"*, i l'afirmació que hauria estat *"amb la intenció de fer por i crear malestar"* és falsa i gratuïta. Que s'ho inventen, vull dir. I hauríem de ser clars:

Si la proposta sobre la residència del plenari de juliol ha topat amb entrebancs és sobretot perquè era, i és, una proposta dolenta i mal feta, potser per excés de presses; però també pot ser per estricta ineptitud de qui la va planificar, avalada per qui la va votar. Al mateix **Bellpuig** en què em cerquen les pessigolles hi ha dues pàgines completes escrites per residents, que havien assistit a una reunió informativa convocada pels partits que l'havien votada, entre els quals UM. Qualsevol lector pot jutjar per si mateix si quedaren

convençuts o no. I encara més. EU presentà una moció en el darrer plenari per elaborar un informe per reconvertir la Posada dels Oloros en una residència mixta, que s'aprovà amb el seu vot i els sis d'UM i PP. Aquesta moció deixa clares dues coses: primera, que la veritable intenció és canviar el model de residència tot i que ho camuflin sota un canvi d'estatuts. Segona, que en tot cas aquesta moció, o una de semblant, era la primera que haurien d'haver presentat sobre el tema. Em permetré de recordar, amb tota modèstia, una cosa que vaig escriure sobre aquella primera moció: *"És previsible el bugat en què es trobaran: podran recordar quan s'hi ficaren i que frissaren de ficar-s'hi."* Ara, que ja tenen el bugat anunciat, han preferit intentar desviar grollerament la culpa cap als altres.

Error de novell, veritats de caixó: els tècnics que feren l'estudi que esmenta el Comitè d'UM, feren el que havien de fer, això és, de tècnics: estudiar, relacionar, analitzar i proposar, i segurament ho feren bé. El *"recto proceder"*, que deien en altre temps, ha de ser dels polítics, que l'haurien de tenir ben gelós perquè seva és la responsabilitat exclusiva de les decisions i accions sàvies, no dels tècnics: només d'ells. En el cas que ens ocupa, abans de seguir com a xotets de cordeta una recomanació dels tècnics, haurien d'haver tengut ben estudiat i decidit quines possibilitats i quins sistemes són realment possibles per atendre les necessitats que l'estudi exposa i que ningú no nega. És el com. I d'això la proposta del juliol no en parlava, i per això va espantar. Per això, no pel que ara s'inventen els que feren aquell mal part. No m'he amagat mai, ni quan era membre del consistori, ni quan no. Per això tothom sap de què vaig, jo i els de la roda en què participi. Consider d'un mal gust sorprenent, perquè el creia exclusiu d'altri, que el Comitè d'UM vulgui embullar dient que he passat d'estar amagat darrere la roca a bomber. Fa anys que estic enmig i quan un novell ha entrat al redol on molts hi duim més temps, ningú mai li ha demanat credencials ni que

Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

**NOCES
COMUNIONS**

BATEJOS

SOPARS ESPECIALS

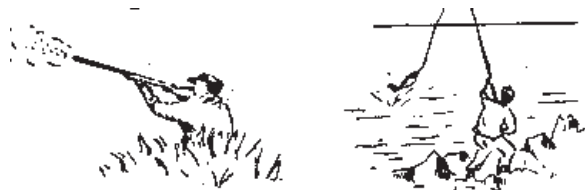
(pandilles, esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN
BUFFETS**

(Finançament fins a 9 mesos)



ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre

Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

demostris cap habilitat estranya. Al contrari, sempre ha estat benvingut sense que hagi de pagar cap peatge per impressionar fent cucaveles o repartint garrotades. Deuen creure que impressionen? Els qui hi duen més temps, jo i molts altres, ja són més prudents i miren de ser més objectius i, naturalment, són més propensos a apagar foc que no a encendre'n.

No he de deixar de referir-me a qui em saluda com amic. I que s'identifica: regidor que dia 20 de juny donà entrada a documents al registre. M'alegra molt, llegir que *"UM està pel diàleg"*; però si vostè m'eleva a entès en l'art de les lletres (i gràcies per l'ensabonada) admeti'm que li participi un pensament d'un home de lletres que traduiré lliurement: *"D'ençà que els homes jutgen el seu proïsme, ho fan pels seus actes. No res més que això significa alguna cosa, i gens el que deim, el que pensam"*. Podem pensar i dir, i escriure afegiré, però l'únic que val és el que feim. En això tenc un avantatge ben clar: en els plenaris m'assec entre els que escoltam. Vostè i dotze més, són els que parlen i els que decideixen. A vostès els jutjarem contínuament pel que facin, no pel que pensin ni pel que diguin o escriguin. Per tant, la seva tasca també és clara, facin, *hagan, faissez, just do it*. És sobre això que se'ls jutjarà.

No li neg, amic regidor i president del Comitè, el dret ni el vull privar d'exposar o explicar el que

vulgui, però en qüestió d'opinions i idees, i sobretot de fets, siguin prudents, i mesurats. És una absoluta pèrdua de temps inventar errors i malvolences... en els altres. Si els inventen no

seran certs, ni seran en els altres. La cucavella i la garrotada poden ser una exhibició d'un ímpetu admirable, però equivocada de direcció i per tant inútil: pura pirotècnia. La tasca que us serà d'agrair serà sobretot la de fer, i fer-ho bé.

M'alegra, sincerament, i em sorprèn que vostès tres es creguin **tan** ungits per les urnes: altres tres partits reberen una beneïda equiparable en possibilitats. Sorprenguin's a tots (o a molts) i demostrin amb fets que veritablement volen *"estirar"*, amb els sis que ja estiren o amb altres quatre. I m'alegraria també de veure'ls compromesos més en fets que no en paraules, perquè si tot queda reduït a idees, paraules o coverbos, només els meus seran perdonables.

Perquè jo només escolto i escric, però vostès debaten i decideixen, i fan. Jo pens que el que fan vostès i quatre més, ara és, en lloc d'estirar, fer curts els qui fan, precisament perquè no puguin fer. De vostès tres i dels altres nou tothom n'espera fets justs, eficients, que convencin. Parlin si volen, però si el que volen és *"estirar"* facin per estirar, encara que sigui sense dir res.

Venga, sorprenguin's.

Jaume Morey



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
administratius, funeraris i de
manteniment dels cementiris d'Artà i
la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Unes reflexions al grup de l'oposició:

Faig referència a lo que manifestareu a la Residència el dia que ens convocareu per aclarir la vostra postura davant el nostre manifest a la Batllessa, el dia 15 de setembre, que per cert no ens convencereu a la majoria dels residents.

Sa meva opinió és que, donareu aquesta passa, no només per mirar el bé de les persones necessitades d'assistència, més bé jo diria pensant com podríeu pegar un cop baix als del grup independent, es a dir, pura política. Em sembla que vos equivocareu de cap a peus. La vostra pretensió d'entrar a dominar la Residència i canviar els estatuts, em va parèixer molt equivocada.

Diguéreu que la vostra idea estava plasmada dins l'estudi fet per l'anterior govern de la passada legislatura. Dites idees foren publicades en un llibre titulat: "*Vellesa, dependència i necessitats socials a Artà. -Situació actual i perspectives de futur-*"

Es veu que no heu estudiat a fons tal publicació, perquè no hauria estat aquesta la primera passa per aconseguir atendre a les persones que necessiten assistència.

Crec que la vostra intenció era pegar un cop de gran efecte, que volíeu dur endavant per què ereu majoria, però amb poca experiència dins la política. Triareu la Residència, que era uns dels punts més emblemàtics dels Independents, ja que dona Maria Ignasi feu donació d'aquest casal al poble d'Artà quan era batlle en Jaume Morey i Sureda, per que fora destinat a "RESIDÈNCIA PER A PERSONES MAJORS" i així ho han fet durant aquests darrers vint anys, que funciona tan bé aquest Casal de la Posada dels Olors.

La vostra invasió, crec que ha estat equivocada i també inoportuna davant la majoria de residents. No es que els residents si oposin a que dugueu endavant aquesta tan lloable labor de donar assistència a les persones que ho necessiten de veres, però vos heu equivocat de forma i maneres. Ja que aquesta institució no és la més adient per

acollir aquesta feina. Convé que torneu a llegir "l'Estudi." A la dita reunió diguéreu que tindríeu moltes ajudes per dur endavant aquesta idea.

Si, de veritat, voleu resoldre aquest problema, perquè no començau per acabar el nou "Centre de Dia"? Si es que falten diners per acabar-lo, vosaltres teniu la solució.

Una vegada acabat el Centre de Dia, es podrien traspasar els que en aquests moments ocupen les dependències actuals. I dites dependències podrien ser momentàniament per persones amb necessitat d'assistència de forma provisional, mentre adaptéssiu dins el Centre de Dia unes dependències adients per solucionar aquest problema definitivament. Crec que amb aquesta solució provisional, que hauria de ser pactada per unanimitat de tot el consistori, no hi hauria necessitat de canviar els estatuts, ni que els polítics facin política a dins la Residència.

Ara bé, si es que tingueu ganes de comandar per tot arreu, jo penso que hi ha dues solucions: La primera es que vos poseu d'acord els tres partits per anomenar el que considereu que ha de ser el batlle i poseu en peu una **moció de censura**. Ara que sou set i teniu majoria, la guanyareu. ¡A veure qui s'atreveix!

La segona es que tots vosaltres faceu un oposició constructiva, sense treballar en contra de...si no per el bé del nostre poble. Fent-ho així probablement el qui haurà convençut la majoria del poble, sigui d'aquí quatre anys el que guanyarà les eleccions.

Vos desig molta sort i que d'aquí endavant us dediqueu a fer molta i bona feina pel bé del nostre poble d'Artà.

(Moltes de gràcies per l'aprovació de 2000 euros per despeses de material a la Residència, encara que fins ara mai ens ha fet falta)

Miquel Pastor Vaquer, resident habitació 210 de la Posada dels Olors.

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

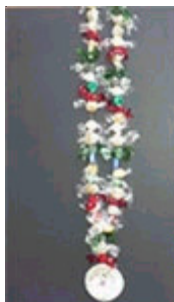
La festivitat de Tots Sants

Dià 1 de novembre se celebra la festa que ens serveix per rememorar els nostres difunts. Hem investigat una mica per saber quins són els orígens de la festa i quin significat té.

Una mica d'història

Tots sants és una festa que se celebra el dià 1 de novembre. Aquesta festivitat és una de les més antigues en el món cristià. El seu origen es troba a les primeries del segle VII, quan el Papa Bonifaci IV, en comptes de fer enderrocar el Panteó de Roma (o sigui el temple pagà de Tots els Déus, que Marc Agripa havia fet construir a honor de Júpiter, en memòria de l'emperador August que havia guanyat la batalla contra Marc-Antoni i Cleopatra), el purificà i consagrà a honor de la Verge i de Tots els Màrtirs i disposà que cada any fos celebrada una festa en la diada de la seva dedicació. En aquest dià es sol fer una missa en honor als morts i després, anar al cementiri a dur flors als difunts.

El costum de visitar als difunts és d'origen romà i per això és un tret comú a les cultures influïdes per l'antiga Roma. Antigament, però, aquestes visites es feien en les èpoques de les collites. És costum a Mallorca que per aquesta festa els padrins regalen als seus fillols els rosaris de Tots Sants, fets de fruita confitada.



Tots Sants, la festa dels morts, ens arriba en un moment clau de l'any, un moment en què la mateixa natura sembla morir. Ha passat el temps de l'abundor, de les collites de l'estiu i de la verema... Les fulles de molts arbres cauen i la terra sembla esmoreïda. És el temps de la sembra; els camps, però, restaran erms fins que amb la primavera retorni la vida. Comença el temps fred i les nits són més llargues. Tot plegat, la idea de la mort es fa present en un període concret que, dels celtes als egipcis, dels romans fins a nosaltres mateixos, ha estat celebrat com el temps dels

difunts.

Altres teories expliquen que la celebració de Tots Sants deriva de la festa celta dels morts, anomenada **Samain** o **Samhain** en els llenguatges gaèlics. El culte als difunts era una part molt important de la religió dels antics celtes, fet encara avui constatable en la riquesa i la varietat de les tradicions folklòriques relacionades amb els morts que conserven els pobles d'arrel cèltica. Per als celtes, l'any estava dividit en dos períodes: el temps clar i el temps fosc. Els dies del **Samain** obrien el període d'obscuritat. Eren considerats uns «temps fora del temps», entre les dues meitats de l'any, i les terres de l'altre món estaven obertes i entraven en contacte amb el món dels humans. Malgrat la seva cristianització, la festa de Tots Sants ha conservat en el seu costumari tota una sèrie d'elements que corresponen a creences anteriors al cristianisme.

Les creences

És creença molt general que el dià de Tots Sants, en tocar el migdià, els difunts que fa poc temps que ho són surten del Purgatori per anar a conuiu una hora en companyia dels seus familiars, i les seves ànimes invisibles es presenten a la casa on vivien, per fer vida amb els seus. Si veuen els seus familiars tristos i condolguets per la seva pèrdua, senten un gran bé i en tornar al Purgatori són rellevats de la pena i lliurats cap a la Glòria; però si, al contrari, no guarden d'ells record compungit i es lliuren a l'alegria i els tenen en oblit, han de restar altra vegada al Purgatori, en espera d'un altre any o una altra circumstància que els en tregui.

Aquesta idea del retorn dels avantpassats no anava sempre lligada als temors que inspira la mort i els esperits en la nostra cultura i que es veu reflectida en l'existència d'una literatura o un cinema de terror basats en la idea del retorn dels difunts. Sense afirmar que no existís aquest caràcter terrible, cal apuntar que, en les antigues

PAPERERIA ARTÀ

C/. Major, 10 – Tel. 971 82 92 31

Hi podeu trobar:

Juguetes	Regals
Llibres	Prensa
Llepolies	Fotocòpies

També tenim obert els diumenges i festius matí i horabaixa.

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:

CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598



cultures, els difunts, i especialment els avantpassats, eren considerats com a protectors de la casa, com una mena de petites divinitats familiars en qui confiar. I si en tot cas hi havia alguns moments de l'any en què els esperits podrien ser perillosos, hi havia els corresponents rituals per conjurar-los. Aquesta idea dels morts-protectors es conserva encara en moltes de les tradicions que han arribat fins a nosaltres. Tradicions com la de posar aquella nit un plat més a taula, o deixar un lloc buit per als familiars difunts; o bé, obrir les portes perquè passin les ànimes, o mirar de no moure massa coses pels racons, convençuts que eren els llocs de la casa on es quedaven les animetes. Hi ha molts de costums relacionats amb el foc i les ànimes: posar un llum a la porta de la casa per guiar-les, encendre el foc de la llar perquè s'escalfin, encendre espelmes o llums d'oli -a les habitacions o a la cuina- en record dels difunts...

Els cementiris

El dia de Tots Sants la gent va als cementiris a visitar les tombes dels avantpassats, a adornar-les amb flors i a arreglar el seu aspecte exterior. Aquest és un costum fonamentalment urbà, ja que en molts de pobles, fins no fa tants anys, els cementiris eren al mateix costat de l'església i la gent hi passava cada dia. Encara avui, molta gent es dedica, en aquesta diada dels Difunts, a dur flors no només als parents més propers, sinó a familiars més llunyans, amics o coneguts traspassats recentment. La visita al cementiri constitueix, ara per ara, un dels pocs signes col·lectius de record dels difunts a la nostra societat.

Tradicionalment s'ha considerat la mort com un fet quotidià, inevitable i lògic en la mesura que forma part del cicle natural que afecta persones, animals i plantes. *La mort és llei de vida*, afirma



la dita popular. I en la concepció cíclica del temps i de l'existència que tenien les societats tradicionals, la mort era acceptada com un fet absolutament normal. La mort temuda era la imprevista: les desgràcies, la mort d'un jove, els mals dolents, les epidèmies, que trencaven el cicle natural en què els fills enterren els pares. La concepció de la idea de la mort ha canviat bastant en la nostra societat, i fins i tot la forma de morir. És ben diferent morir a la casa pròpia, envoltat dels familiars, que a un hospital. La mort natural -avis, familiars vells...- és amagada o dissimulada als infants. En canvi, les imatges de la guerra o dels accidents es repeteixen constantment als mitjans de comunicació. La mort adquireix així un caire catastròfic i terrible, com mai l'havia tingut, que contrasta profundament amb l'acceptació natural que es troba implícita en els refranys, creences, pràctiques i tradicions populars referents als difunts.

Dites de Tots Sants

Entre Tots Sants i Nadal
pluja i vent faran prou mal

Per Tots Sants,
castanyes, i cargols amb banyes.

El raïm penjat fins a Tots Sants,
s'ha de menjar de dos en dos grans,
de Tots sants enllà,
de gra en gra.

De Tots sants a Sant Martí,
onze dies i un matí.

Per Tots sants,
capes i mocadors grans.

Per Tots sants,
desa el ventall i treu els guants.

Per Tots-sants,
tots els vins són sans.



Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

De Tots-sants a Nadal,
l' hivern cabal;
de Nadal enllà,
comença a baixar.

Per Tots-sants, les olives a les mans.

Per Tots sants,

quinze ençà, quinze enllà,
la flor de sembrar,
i si pot ser els d' aquí,
no esperis els d' allà.

Informació extreta de www.xtec.es/%7Eealtimir/totsca.hetm i de www.etnocat.org/festa/totsants

Ha començat la temporada dels tords

El passat dia 12 d'octubre va començar la temporada de la caça dels tords amb escopeta i filats. Els qui cacen amb filats troben que s'ha començat 20 dies massa prest per dos motius: un, que de moment han arribat poques aus i segon que les escopetes potser facin que no trobin les colgades.

Així que si no s'espabilen aquests animalets i volin cap a Mallorca i concretament a Artà, la temporada tornarà a ser ben magre com per exemple la de l'any passat que va ser una de les més fluixes que es recorden a la nostra contrada. Esperem que tot vagi bé i que es puguin agafar molts tortets que fan un bon brou i amb col són un plat ben saborós.



Manuela Jiménez, fisioterapeuta
C/. Rafel Blanes, 98
07570 – Artà – Tel. 656 48 81 74

Rehabilitació de malalties reumàtiques
Gimnàstica terapèutica pel dolor d'esquena
Teràpia post-part
Massatge terapèutic
Teràpies de relaxació
Tractaments amb: electroteràpia
Ultrasons
Electroestimulació

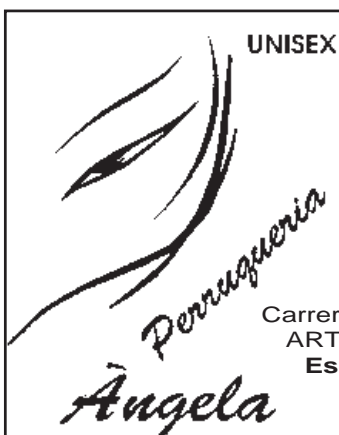


ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

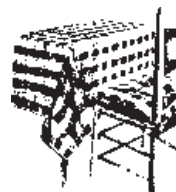
C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 971.83.67.91

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |



UNISEX

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



Bar-Restaurant
Ca'n Jaume

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -
07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
Cuina Menú diari
mallorquina Menjars
Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

L'AEG Bri de pauma diu SÍ al TREN!

El passat dissabte dia 18, part dels nous escoltes van decidir anar d'excursió i quina millor manera hi ha que anar-hi amb el tren. Van partir damunt les 16 h d'Artà arribant a Manacor a les 16.30 h i van comprar el tiquet per anar a Sa Pobla, amb la qual cosa anar amb el tren Manacor – Inca i Inca – Sa Pobla va ser tot una aventura. Els caps escoltes van decidir anar a Sa Pobla per poder visitar l'Agrupament escolta que hi ha allà, on segons conten els van rebre amb molta de festa. Els de Sa Pobla havien acabat de fer una festa que anomenen ses PASSES, que es fa quan un escolta passa a la unitat més gran. Els petits escoltes d'Artà van ser els que van quedar més astorats de veure que els escoltes de Sa Pobla ens feien tant i tant de cas. Des que l'Agrupament escolta d'Artà ha començat, ja han anat a visitar més d'un agrupament per exemple, el dissabte dia 11, la unitat dels Rutes (nins/es de 17, 18 i 19 anys), que són els més grans, van anar a visitar l'AEG Turó del drac, que són els escoltes de Santa Margalida, on també els van rebre molt contents. Després el diumenge dia 12 van anar a la missa del convent, aquest dia és una missa molt especial ja que era el dia de la raça. Acabà la missa el Frare Biel TOR (el superior d'Artà), que els va agrair molt la seva presència, ja que va dir que sempre és MOLT BO veure un grupet de joves a l'església i a misses especialment. Passat la missa els escoltes més grans van voler assistir a la reunió que organitzava ARTÀ SOLIDARIONES va parlar de fer una festa SOLIDÀRIA per Nadal, on per a l'AEG d'Artà és important col·laborar-hi. Passant a l'excursió del TREN que va ser molt divertida també es vol contar que aquest diumenge passat dia 19 l'AEG Pedra viva era de campament a Betlem i quina millor idea que anar-los a visitar, ja que eren a territori artanenc. Això van fer, a més que van estar molt contents van poder compartir idees i experiència, ja que a Binissalem ja fa anys que existeix el grup d'escoltes. Des de la revista Bellpuig volem donar les gràcies a AEG Pedra viva per haver compartit amb MOLTES ganes tot, fins i tot el dinar que duïen per al diumenge.

Ara sols falta agrair a:

AEG Turó del drac, AEG Sa Marjal i AEG Pedra viva, ja que són els agrupaments que més ens estan donant un cop de mà per seguir endavant amb el



grup d'escoltes d'Artà a més també es vol dir que a Capdepera i Son Servera ho hem fet saber i s'han posat les piles i ja hi ha gent que vol obrir-ne un o participar en el nostre.

Les properes activitats són:

Dissabte dia 25 a les 10 h del matí, Taller de passa fulards i excursió en bici el capvespre.

Dissabte dia 1 i diumenge dia 2 de novembre acampanada, és imprescindible ser escolta o haver pagat la inscripció per poder venir.

Si no saps què fer els dissabtes matí i t'agrada fer nous amics, jugar i anar d'acampada, amb poques paraules passar-t'ho d'allò més bé, no t'ho pensis més i apunta't als escoltes. Fem activitats tots els dissabtes a les 10 h del matí per a infants, nins i nines de 4 a 12 anys i els capvespres a les 15 h per 14 a 17 anys en es Casal!!

Inscripcions per fer activitats, dimarts i dijous de les 20 a les 21 h. T'hi esperam!

<http://groups.msn.com/Bridepauma> Correu electrònic: bridepauma@arta-web.com

Per a més informació i inscripcions podeu adreçar-vos a l'Oficina d'Informació

de l'Ajuntament d'Artà o el Casal de joves, els dimarts

i dijous de les 20 a les 21 h,

c/ Quatre cantons n°13. També podeu telefonar al 606678224 o 630141594 i demaneu per en Víctor.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Artà ara fa 77 anys

Extracte de les darreres desenes d'octubre de 1926 del periòdic Llevant

(Recopilat per G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Segona desena d'octubre.- Crònica d'esport

El passat diumenge dia 17 es va inaugurar la pista de bicicletes construïda entre la carretera de Ciutat i Son Taïet. La benedicció anà a càrrec del Rd. D. Pep Sancho de la Jordana. Per tal esdeveniment es posà un tren especial des de Manacor, el qual va traslladar molta gent dels pobles veïns. Hi hagué unes bones carreres amb la participació dels famosos corredors Bover, Abraham, Baió, Xeret, Fita, etc. El jurat estava format per Guillem Bujosa (Ganància), Jaume Llodrà (Ros) i Bartomeu Flaquer (Mangol).

De Son Servera informava el seu corresponsal que s'ha posat tai a la venda de terrenys a Ca S'Hereu i molts hi compren encara que els preus són bastant alts, ja que es paguen dos mil dos-cents duros per una quarterada. El passat diumenge varen fer una excursió a l'ermita d'Artà unes trenta persones, entre les quals el subscriptor del Llevant Miquel Sancho (Monseriu), els seus pares i en Tomàs Guido i en Gabriel Gener. **Casament:** Ha contret matrimoni Isabel Sard Lull amb un guàrdia civil de Llucmajor. Ha tornat partir cap a Amèrica D. Gabriel Brunet (de ses Pules) acompanyat de la seva família.

De Ca Nostra, secció informativa del poble, publicava la mort de Margalida Ferragut, fadrina de 28 anys, la qual arrossegava una greu malaltia. També fer el traspàs en Miquel Juan (Quec). **Nou secretari:** ha estat nomenat al nostre Ajuntament amb caràcter interí D. Jacinto Feliu Blanes, el qual es diu que es va oferir a ocupar el càrrec sense cap remuneració.

Artà dia 30 d'octubre de 1926

"El próximo centenario de la conquista de Mallorca 1229-1929" era el títol de la portada del darrer desenari d'octubre. L'article, firmat per P. Morell Oleza, parlava que dins tres anys es compliria el sèptim centenari de la conquesta de Mallorca, vaticinant que els actes a fer havien d'esser dignes del fet a commemorar, per tant era hora ja de començar a programar les activitats a celebrar. També parlava d'altres assumptes relacionats a la nostra Vila com

l'abastament d'aigua potable i de l'edificació de centres escolars.

Registre Civil

Defuncions: Dia 22, Maria Flaquer Alzamora, a) Rata. Dia 23, Maria Àngela Sureda Pomar, a) Crista.

Naixements: Dia 14, Catalina Bisquerra Alzina, filla de Rafel Cantes i Antònia Guideta. Dia 22, Aina Alzamora Amorós, filla de Joan Pelat i d'Aina des Racó. Dia 24, Maria Payeras Ginard, filla de Jaume Tirós i de Margalida Riera. Dia 28, Antoni Ferrer Flaquer, fill de Miquel Baxter i Catalina Mangola.

Matrimoni: Dia 23, Jaume Ferragut Sureda, a) Faro, amb Elisabet Riera Amorós, a) Poletina.

Religioses

Ahir començaren les Quaranta Hores que va deixar instituïdes perpètuament D^a Elisabet Blanes Tolosa, dedicades a les ànimes del Purgatori.

Professió: dia 27 en el convent hi hagué festa solemne amb motiu dels Vots Solemnes de dues religioses de Can Morey. Sor Bàrbara M^a de la Consolació Morey i Martí i Sor Antònia M^a de la Milagrosa Gelabert i Oliver.

De Son Servera, el corresponsal informa que la setmana passada el subscriptor del Llevant Miquel Nebot, de la Central Elèctrica, tenia comprat blat a Vilafranca i envià uns quants carreters a cercar-lo. Era molt dematí i al creuer de la via del tren a Petra, el ferrocarril va enganxar un carro i el blat va quedar tot escampat a terra, a més de matar la mula i el carreter. Els altres carreters no se'n temeren fins que arribaren a Son Servera. **Casament:** El dissabte passat es va casar Sebastià Ballester amb Antònia Nebot, Xesca.

De Ca Nostra informa del següent: Aquesta darrera setmana ha plogut fortet, cosa que ha estat ben aprofitada pels pagesos per començar a sembrar. **Morts:** Després de llarga malaltia i a l'edat de 53 anys, el dia 23 va morir Maria Àngela Crista, esposa de Francesc Sancho, Garreta. També dia 27 moria en Pere Palou del carrer de Sa Sorteta.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

Racó del poeta**CANÇÓ DE COMIAT**

Despullat de tota
vestimenta vana,
he fet el camí
que m'ha duit a Aubarca.

No hi he trobat res
més que llum i clara
lluïssor de mots
que ningú em dictava.

Decantat del món,
del temps i dels altres,
he escoltat silencis
de veu molt amarga.

He begut la set
que som i que em mata.
Ressec el meu pou,
No em queden paraules.

Enmig d'aquest mar
rogenc d'horabaixa,
amb el sol que es pon
una illa naufraga.

Els poemes de Miquel Mestre, els qual hem anat
insertant, acaben amb una dedicació a Joana,
(suposam que la seva esposa), que publicam com
a cloenda.

CONFESSIÓ

Dit i no dit, tot quant he escrit ja calla
car no hi ha mots que em puguin dir senser
ni prou paraules que expressin per què
de blancs llençols de llum me'n faig mortalla.
Per què més mots si cap no m'emboïlla?
Per què el poemasi som simple ser
que en res no creu? Caldrà dir-me, potser,
que som tan sols mirall que s'emmiralla?
He estimat una terra, un país,
un mar obert que anul·la les fronteres,
una llengua, una casa, el teu somris
i la claror escampada per blateres.

Dit i no dit, ara ja puc callar:
cap altre mot no ho ha de fer més clar.

Miquel Mestre i Genovard (Recopilació
del seu "Llibre d'Aubarca").

E-mail:
revistabellpuig@terra.es

Contestador
971 835 033
automàtic

Refranyer popular

Per Sant Miquel els pagesos guanyen el cel.
Per Sant Miquel els alls han de mirar el cel.
Quan trona pel mes d'octubre, neu segura.
L'agost els cova, el setembre els talla i l'octubre
els amortalla.
El fred d'octubre mata l'eruga.
Sant Francesc porta les vetles i Sant Josep se les
entorna.

Per l'octubre el porc davall el roure.
Lluna d'octubre, set ne descubre.
L'octubre mata el cuquet.
A Sant Dionís, tronadors i piuletes.
Per Sant Tomàs s'estira el porc pel nas.
D'octubre la llunà, set altres cobrirà.
Per l'octubre, fuig de l'ombra i cerca el sol.
L'octubre humit, la fruita ha podrit.

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants,
hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams,
centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Bellpuig entrevista l'home més vell d'Artà

Bellpuig ha mantingut una xerradeta amb la persona artanenca de més edat (encara que a la Residència hi ha una dona que és més vella però no és natural de la nostra Vila).

Es tracta de Jaume Tous Jaume, conegut popularment com l'amo en Jaume de Sa Calobra.

L'amo en Jaume va néixer a Artà el dia 8 de febrer de 1906, per tant actualment té 97 anys. No recorda ni la casa ni el carrer on va néixer però sí que va perdre la seva mare als 4 anys i que va anar a viure a Sa Calobra amb uns oncles seus.

Conversàrem més d'una hora amb aquest home que sense fer res de l'altre món és el més vell d'Artà i té una clarividència extraordinària. Havia acabat de fer "s'horeta" assegut a un sofà i després havia mirat el "parte" a la televisió. Viu al carrer de la Vinya, 17, i des de la mort de la seva dona ha volgut estar sol, encara que dina i sopa a casa de la seva filla Francisca al carrer de Na Batlessa.

L'escometem i iniciam la conversa.

Bellpuig.- L'amo en Jaume, vos recordau dels vostres pares i com s'anomenaven?

Jaume.- Vaja que sí, mon pare nomia Andreu Tous Gelabert, de malnom de s'Aigua, i ma mare Joana Aina Jaume Gayà, de malnom Jana.

B.- Contau-nos coses de la vostra infància.

J.- A casa van néixer tres fills, n'Andreu, en Toni i jo. N'Andreu va morir de petit i quan la nostra mare va morir noltros dos anàrem a viure a sa Calobra amb uns oncles nostres que vivien allà. La nostra infància va ser dura, ja que per aquelles saons hi havia poca cosa per fer, a no ser feina. En general els diumenges i festes els passàvem allà

mateix i ens divertíem jugant amb els amics de finques i possessions veïnes. Crec que n'hi havia més de trenta i les persones majors també es divertien sobretot en temps de matances i al'hivern on es celebraven balls i vetlades que omplien el temps fora de feina.

B.- I el vostre pare on era?

J.- El meu pare es va llogar a casa d'uns senyors a Ciutat anomenats "Patrons" que descendien d'Artà. Allà va conèixer una al·lota, natural de Manacor i que també servia a la casa, feren els amors i es casaren. Després d'un temps vengueren a Artà i obriren un cafè on és ara la casa de n'Apol·lònia Confita, a la plaça Nova. Però no saberen dur el negoci i al poc temps ho deixaren.



CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

B.- Dels governs del temps de la vostra infantesa, què ens podeu contar? Vos recorda de la primera República, de la primera guerra mundial, de la segona i de la dictadura de Primo de Rivera?

J.- Poca cosa, ja que aleshores la informació era més bé precària i sobretot els pagesos no estàvem massa al corrent del que passava a l'Estat.

B.- I d'escoles, quines lletres vàreu aprendre i de quins professors?

J.- D'anar a les escoles, res. El que vaig poder fer va ser assistir els vespres a distintes persones particulars no titulades i aprendre el més elemental. Per exemple amb en Biel Pulit, l'amo de Son Ametler, i en Pedro Garau. Aquest donava classes a la tafona de can Garreta al carrer de Ses Parres. I després vaig anar dos mesos amb el famós mestre Díaz Segundo, on vaig aprendre les oracions per poder combregar. En total ens vam enginyar a poder redactar una carta i fer un compte de multiplicar, dues coses bàsiques pel temps que corríem.

B.- Després vos casàreu, ja que teniu fills, néts i renéts.

J.- Sí, el 24 de maig de 1934 em vaig casar amb Magdalena Perelló Ferragut i tenguérem dues filles, na Francisca i na Maria. I tenc tres nétes, dues de na Francisca (i també un renét), i una de na Maria, la qual viu a Manacor.

B.- Quan va ser la primera vegada que anàreu a Ciutat i com? I quines altres sortides heu fet,

sobretot fora de Mallorca?

J.- Va ser als deu anys quan hi vaig anar per primera vegada acompanyant a un oncle anomenat de Can Fiol i el meu germà Toni. Anàrem amb la diligència fins a Manacor i allà agafàrem el tren fins a Ciutat. Per la capital aleshores només es veien cavalls i qualque tramvia. Fora de Mallorca la primera va ser a Itàlia on hi vaig passar 10 dies en companyia d'en Pere Pujol, q.e.p.d. Més envant anàrem 10 dies entre Sevilla i Madrid i més tard passàrem 18 dies a Ciutat en motiu d'una exposició que en Pere va fer a Sant Antoniet. Tot això li puc agrair ja que no em va deixar pagar ni un cèntim. Aquestes sortides van fer que molta gent em conegués i fruit d'això tenc una entrevista feta a *Brisas* per l'escriptor Llorenç Capellà i fotos de Tomàs Monserrat. Això succeïa devers l'any 1995-97. També vaig sortir entrevistat a la revista *Artà* anys enrere.

B.- Tornem a la pagesia, l'amo en Jaume, segur que recordareu les eines que empràveu a foravila. I sobretot recordareu la vinguda del tren a Artà.

J.- Les eines del camp primer eren de fusta, em referesc a les arades, després mitges de ferro i arribàrem a totes de ferro, amb orelles i pales, però mai en tenguérem de rodes. Quant a la vinguda del tren això sí que ho record com si fos ara. Es va fer una gran festa, és a dir molts dies de festa, ja que noltros fèiem feina els matins i els capvespres davallàvem al poble per anar de festa.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**



AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

QAI

Va ser el juny de l'any 1921.

B.- Fins quan estàreu a Sa Calobra i on anàreu després?

J.- Hi estàrem fins als 33 anys. Després es pot dir que ens tragueren ja que quan em vaig casar la cosa va canviar i l'enveja era la tònica envers la meua esposa, la qual era molt feineria, però un altre parent va convèncer els meus oncles que nosaltres hi sobràvem. Així va succeir després de 7 anys de casats i agafàrem els tupinets i anàrem a la finca de Son Cativet de Can Aloi on passàrem 27 anys, després estàrem a Sa



Viatge de l'amo en Jaume a Roma

Carbona de ses senyores Romeres, però només dos anys i mig en concepte d'amitgers. D'aquí ja ens jubilàrem i vàrem venir al poble, en aquesta mateixa casa on visc i que era dels meus sogres. Abans estàrem com a posaders al carrer de sa Sorteta i també al del Grec, a can Salvador Marín.

B.- Quantes malalties heu tengut a la vostra llarga vida?

J.- Cap malaltia, només que em varen operar de "trenca", motiu pel qual no vaig fer el servei militar. La intervenció record que fou a l'Hospital Provincial el 13 de juliol de 1931.

B.- I de política, què? Recordareu la segona república, l'engegada del Rei, l'alçament nacional de Franco del 18 de juliol, la segona mundial, etc. Res vos feren ni molestaren?

J.- Res de res, ja que jo de política ni en sabia, ni l'entenia ni encara l'entenc. No ens molestaren mai. El que sí record és la molta fam que patírem com molta altra gent. Però tot ha passat i ho podem contar.

B.- Quina època de la vostra vida vos ha anat millor, de petit, de més major o a l'actualitat?

J.- Home, la joventut és molt bona i només passa una vegada. El que et puc assegurar és que maldament no hi hagués el progrés actual, nosaltres sempre vàrem trobar temps per divertir-nos a la nostra manera. És ver que el progrés ha duit millores que mai hauríem somiat, jo vaig veure el primer avió quan era molt jove, tenia 10 anys. Record que la que seria la meua dona va fer molta via a anar en es Pinet, finca on havia de donar menjar als animals perquè li havien dit que un avió passaria per damunt Artà. Quan va arribar a Sa Clota molta gent esperava l'avió, el qual no es

va fer esperar molt. Després vengueren els cotxes, el primer que record fou el de D. Mateu Regalat, pare del metge D. Toni, després les primeres motos, la d'en Bernat Drogueria i de l'amo en Toni Garameu i d'en Joan Peix. La primera bicicleta que vaig veure tenia 25 anys i la vaig comprar al corredor en Tomeu Flaquer. Així que no sé dir quina època ha estat la millor de la meua vida.

B.- L'amo en Jaume, quina vida duis als vostres 97 anys? I de metges com anam?

J.- M'aixec sobre les 8.30, berén i me'n vaig a fer una volteta. Prenc per la Gran Via, l'institut, volt per na Periconà i m'atur al Club de la 3^a Edat on hi estic fins prop migdia, que me'n vaig a dinar a casa de la meua filla Francisca. Després vaig a casa, faig una mica de sesta, torn al club a fer tertúlia amb els amics fins l'horabaixa que torn a sopar a casa filla i després a casa a dormir devers les 9, tant d'estiu com a l'hivern, i fins el sendemà. Quant a metges hi vaig per fer receptes per poder orinar millor, que és la meua malaltia. Prenc unes quantes píndoles al dia i punt.

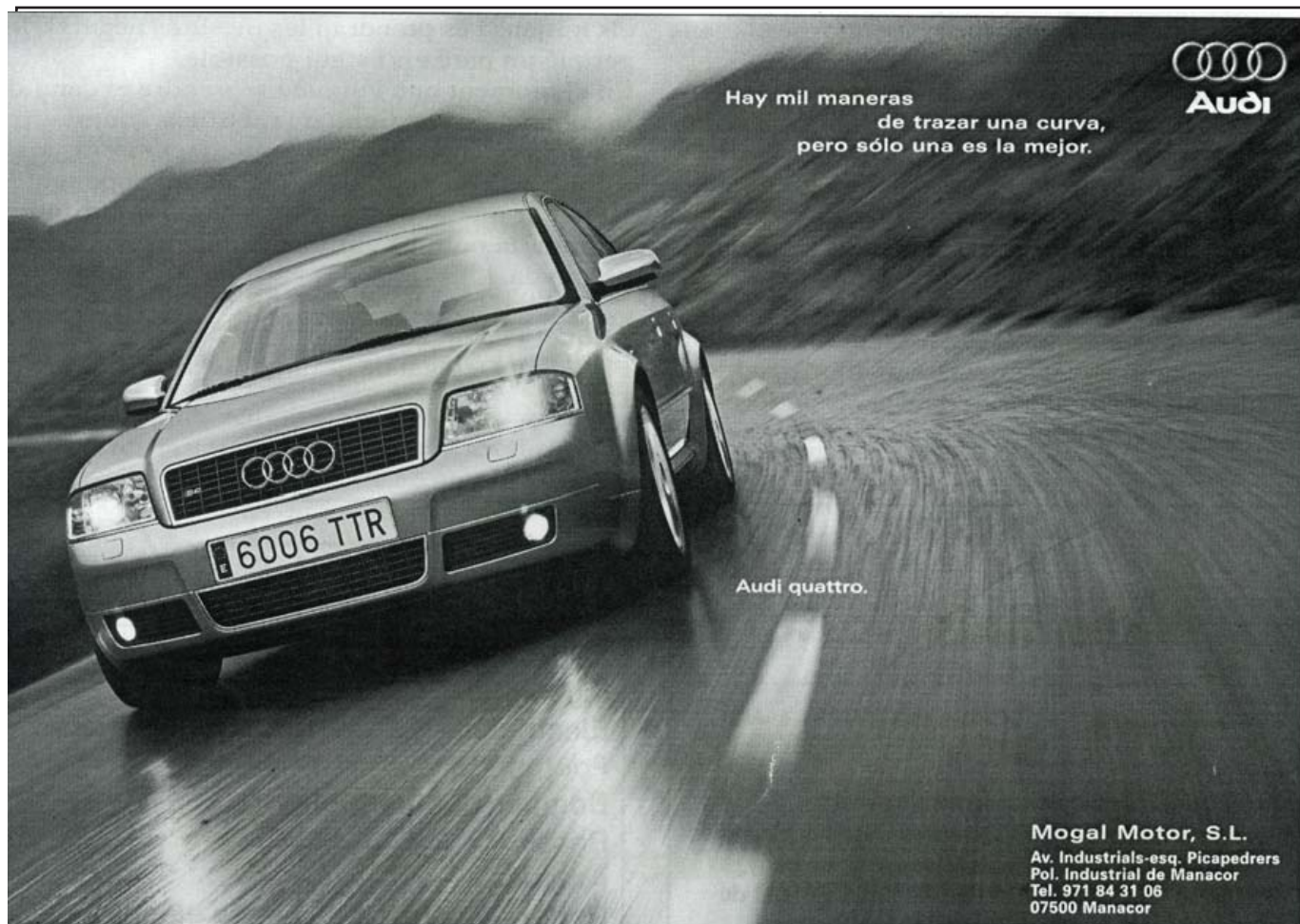
B.- I ja per acabar la xerrada contestau-nos unes preguntes: Pensau arribar als 100 anys? Vos agradaria ser l'home més vell del món com

ho és actualment el de Menorca? Ens podeu donar la recepta per arribar a la vostra edat amb la salut que sembla teniu?

J.- Sí que m'agradaria arribar als cent. Pensa que només me'n falten tres. I també ser el més vell del món, sempre amb la salut que dispòs ara, naturalment. Per què no? La recepta per arribar als 97 és que tenc molta salut.

Acabam aquesta xerrada amb l'amo en Jaume Tous Jaume, un home que realment fa enveja ja que a la seva edat disfruta de la vida –sempre dins les seves possibilitats– menja el que vol, res li fa mal, camina, dorm, parla de qualsevol cosa amb la gent, i té una memòria i una clarividència que astoren. Creim que si no té una desgràcia imprevisible tenim home per a molts d'anys. Que el vegem centenari és la nostra esperança i desig.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**



Hay mil maneras
de trazar una curva,
pero sólo una es la mejor.

Audi quattro.

Audi

Mogal Motor, S.L.
Av. Industrials-esq. Picapedrers
Pol. Industrial de Manacor
Tel. 971 84 31 06
07500 Manacor

Festa de la Guàrdia Civil

Diumenge passat dia 12 d'octubre el Lloc de la Guàrdia Civil d'Artà va honorar a la seva Patrona la Verge del Pilar, com té per costum cada any. A les 12 del migdia van assistir a missa a la Parròquia tots els agents lliures de servei y també els que ja gaudeixen de la jubilació amèn de molts convidats de la nostra Vila i de la comarca. Al final de la cerimònia religiosa va tenir lloc en la mateixa Església un acte que va sorprendre gratament als assistents ja que mai s'havia fet. Es va fer una ofrena a la Creu que per aquest motiu s'havia instal·lat en el presbiteri. Dos Guàrdies Civils van portar un gran ram de flors el qual van dipositar al peu d'aquesta creu en memòria dels agents de la Benemèrita caiguts complint amb el seu deure, al mateix temps que sonava la cançó *"La muerte no es el final"*. Seguidament, es van dirigir a l'Hotel L'Illot de Cala Rajada on va tenir lloc un acte de lliurament de distincions a diversos agents de la comarca entre els quals al sergent Enrique Martínez. També van merèixer distinció els agents Sabino Pajares i Faustino Marxa i l'agent passat ja a la reserva



Miguel Marín. Aquestes distincions van ser lliurades per la batlessa d'Artà Margalida Tous, el batle de Sant Llorenç, Mateu Puigròs, la Directora General de Pesca i el director general de Consum. També es va fer lliurament de distints trofeus a diversos agents i al Cap de la Policia Local d'Artà Serafí Mestre. Tot seguit es va servir un gran buffet a tots els assistents.

Per a molts d'anys.

Aluminis
Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Josep Melià Pericàs, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Nota d'agraïment

He pensat que la revista "Bellpuig" podria ser un bon mitjà per fer arribar el meu agraïment a aquest grup de dones que han tingut la valentia i l'encert de formar la "Cooperativa de treballadores familiars" al servei de les necessitats del poble i comarca.

Puc dir personalment que les he hagut de menester moltes vegades i he quedat molt contenta dels seus serveis.

Són eficients, tenen paciència i amorositat amb les persones malaltes, atenen tots els detalls amb molt esment.

Per aquest motiu els vull donar públicament les més sinceres gràcies.

Antònia Payeras (Metxa)

(Resident de la Posada dels Oloris)

Atenció als donants de sang

Es recorda a totes les persones que periòdicament col·laboren amb altruisme a donar sang, que els pròxims dies 30 i 31 d'octubre tindrà lloc una extracció a càrrec de la Germandat de donants de Mallorca.



Lloc: l'Hospital d'Artà.

Horari: de les 18 a les 21 hores.



@RT@NET -OFERTA- ORDENADORES



ACER PG8500		ACER PG600	
<p>INTEL P4 2.0GHz, Microsoft® Windows® XP Home Edition, RAM 256MB DDR, HARD DISK 40GB, MODEM 56K, DVD + CD-RW, ATI RADEON 7500 AMV, Speakers, TV OUT, LAN O/B, Y MUCHO MAS...</p> <p>NUNCA HA SIDO TAN FÁCIL INSTALAR UN ORDENADOR.</p>	 <p>ACER PG8500 + MONITOR TFT DE 15"</p>	<p>INTEL P4 2.53GHz, Microsoft® Windows® XP Home Edition, RAM 512MB DDR, HARD DISK 80GB, MODEM 56K, DVD + CD-RW, ATI RADEON 7500 AMV, Speakers, LAN O/B,</p> <p>EL PLACER DE LA EXPERIENCIA DIGITAL</p>	 <p>ACER PG600 + MONITOR TFT DE 15"</p>
949,90 €		1.149,90 €	

@RT@NET C/PARRES, 51 BIS 07570 ARTA -TFNO. 971562045-
SERVIMOS EN TODA LA ISLA. LLÁMANOS O VEN A VISITARNOS.

@RT@NET ES LA RESPUESTA

ADemás: CÁMARAS DIGITALES, IMPRESORAS, ESCÁNERS, CARTUCHOS DE TINTA, CD'S, GRABADORAS DE CD, DVD+R, DVD-R, DUALES, REPRODUCTORES DE MP3, ORDENADORES PORTÁTILES, CÁMARAS DE VIDEO DIGITAL, DVD PORTÁTILES, ETC...

Entrevista a Joan Mesquida

Joan Mesquida Muntaner va néixer a Artà l'any 1934. Ha publicat títols com: Entre el serral i l'escuma, Premonició, Univers, La darrera vinya, Itinerari de foll, Llegat, Epístola, Nocturn sense tu i Atzabó.

- *"Jo reconec que he arribat d'una manera tardana a les coses..."*

- Caldria una petita reflexió. Pens que les coses les vaig sentir a temps i es va expressant a mesura que van sortint. Antuvi em mancaren coneixements, lectures, eines...

- Dels temes principals de la teva obra, trien un: mar, muntanya, temps, vent, alba, molí, flora, fauna, dia, nit, port...

- La mar és dominant. Recorda la metàfora: *"I si cal, com a d'incògnit, mar estimada"* i *".. baratar qualche vers amb escopinyes"*.

- Per mi, ho tenc ben clar: *"Oh! Bec de Ferrutx, tan calb, et fas del temps patriarca."*

...
Oh! Bec de Ferrutx, tan calb, que del pinar te'n fas jaca."

- I de les persones què?

- Recorda: *"Doldrà ferm perdre aquest tacte vostre, i el foc de l'estimara....!"*

- També: *"Com em plaïa d'infant el seure una estona amb l'avi, baix aquell pi noble i alt pujant cap a nostra casa!"*

...
- Del món dels sentiments: interior, solitud, amistat, esperança, desengany, tedi, somni, insomnis, recança, destí, secrets, records, anhels, demble, seny, exili, absència, pèrdues, Déu...

- Partint d'aquesta solitud metafísica, qualsevol. Damià Huguet diu: *"Tots sabem que no existim enlloc"* i Blai Bonet: *"La vida existeix però ningú mai no l'ha vista"*.

- Per mi: *"L'avés*

*Quan el seny es malvesa
a beure el silenci eixut
i a llepar grums de peresa,
és quan em sent un doïut
xixisbeu de la incertesa."*

- Caldria, ara, parlar del literatura. La primera



pregunta seria: Narrativa o poesia?

- Mira, poesia.

- Parlem, doncs, de poesia? Què és, per tu, poesia?

- Poesia és cercar na Maria per la cuina i na Maria no és dins la cuina.

- Quin valor té, per tu, la literatura?

- Tenir negocis amb un no res. Tenir correspondència íntima amb una dama, sabent que mai us coneixereu.

- Voldria saber quins són els teus poetes preferits i un petit comentari?

- He llegit molt poc de molts, però em quedo amb: Blai Bonet, Damià Huguet, Ponç Pons i Miquel Àngel Riera.

- De totes maneres recorda que la poesia és la parenta pobra de la literatura.

- Els comentaris, permeteu-me meditar-los durant tota la vida i fora voler ser massa atrevit vos demanaria que féssiu el mateix, la convivència del nostre poble milloraria molt i les relacions serien més riques i, sobretot, més entretingudes.

- Moltes gràcies Joan i que la mar i terra, et permetin aquest moments atzabó, per tal que tots nosaltres trobem algún moment na Maria dins la cuina.

Clàssics - Novetats - Importació TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCs

DeixallesLlevant

C/. Figueretes, s/n.- Tel. 971 82 95 90
(Antiga Casa d'Exercicis)
Horari tenda: de dilluns a divendres de 9 a 13 i de 16.30 a 19 hores. Dimarts horabaixa tancat

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡Nedar és salut!!



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

V Marxa de Lluc a Artà a peu

Va tenir lloc la nit del dissabte 11 al diumenge 12 d'octubre



El passat dissabte dia 11 d'octubre a les 18'30 h de l'horabaixa, amb l'assistència de les autoritats i l'entrega per part del conseller de Hisenda de les camisetes i les gorres amb que obsequià, primer a na Laureta del Bar Gran Via, per la qui es va fer la primera marxa, i després als participants d'aquest any, i la inevitable fotografia de rigor davant el Bar Gran Via, es va donar el sus per partir amb autobús de cap a Lluc.

Pel camí, els bassiots trobats per Can Picafort i la pluja que va començar a caure durant gran part del trajecte, va fer témer que es fes malbé l'esperada marxa. Però no, així com es va anar arribant a Lluc, el temps es va anar aclarint i finalment, i tal volta gràcies a la intervenció divina, es va poder gaudir d'un vespre amb una lluna plena esplèndida que va enllumenar el camí.

A Lluc, l'organització va repartir uns mapes on

s'hi podia veure l'itinerari a seguir, les aturades a on eren i els telèfons mòbils dels voluntaris per poder cridar en cas de necessitat o desgràcia. S'ha de dir que es podria puntuar la feina feta per l'organització amb la nota més alta possible ja que en qualsevol punt de dubte al llarg del camí, sempre hi havia un voluntari o una fletxa a terra indicant el camí, perquè ningú pogués perdre-se. A les nou en punt, i després d'haver sopat un poquet, es va fer el compte enrera i es va donar el tret de sortida. Cinquanta sis quilòmetres per davant i tothom cametes me valguin, per amunt i de cap a Artà s'ha dit!

Després d'haver passat per Caimari s'agafa una carretera a l'esquerra que du a Moscari on hi va haver el primer punt d'avituallament. Els cotxes dels voluntaris, que en tot moment anaren des del primer caminador al darrer per si algú necessitava

JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

res, ja estaven preparats i un remolc obert a on hi havia tota casta de fruita fresca, fruits secs, galetes, xocolata i begudes per reposar forces. Això va ser devers les onze de la nit. Un momentet de descans i altra volta a reprendre el camí! A la sortida de Moscarí ja es deixa la carretera per agafar un seguit de camins per dins finques i horts i des d'on es pot veure sempre seguit el campanar enllumenat de l'església de Muro que pareix que no arriba mai. No obstant aquesta impressió, damunt la una, la majoria de marxaires arribaven a la gasolinera de Muro on hi havia la segona aturada prevista. Aquí, i degut a la quantitat de quilòmetres acumulats a les cames, ja hi havia preparades, a més del menjar i les begudes, unes bruiolses d'aigua amb sal per refrescar els peus i camilles i massatgistes a punt i tothom qui en va voler es va fer donar un bon massatge que deixava les cames com a noves.

Bromes, rialles, menjar i massatge i sortida de bell nou cap a Santa Margalida per agafar la



carretera de Ses Comunes, que aquelles rectes no tenen consol ni pareix que hagin de tenir fi, i per aquí comença la cosa a anar de veres i la gent a perdre la cantera. Però camina caminaràs i a força de coratge es deixa enrera el creuer de Son Serra i s'arriba per fi al darrer punt d'aturada que va ser la gasolinera de Na Borges.

Els darrers hi arribaven damunt les sis de la matinada, i aquí beure, menjar i massatges si, però bromes i rialles, ja no. Feia un fred que pelava i tothom ja estava fet pols. L'ànim el posaven els massatgistes i el coratge era que ja faltava poc.

La darrera estirada començà a Na Borges, però fins a dalt del coll de Morell, on hi ha l'indicatiu de que falten cinc quilòmetres, tot es costa per amunt i creis que en cotxe no es nota, però a peu i després de tantes hores... ho és, costa per amunt i ben per amunt!. Els darrers cinc quilòmetres el cos ja va tot sol i el coratge de veure Sant Salvador cada cop més a prop és qui el condueix.



**Cafè
Gran Via
Artà**

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

**Especialitat en:
Berenars i tapes variades**

CONSTRUCCIONES
JUCARFE

ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà

Despunta l'alba, tornen el cotxes del jovent que era de marxa el dissabte i es troba cada any el grupet de ciclistes que surt el diumenge de matí a fer la volta.

Per fi l'objectiu final és aquí. L'arribada, el premi a l'esforç i la satisfacció de haver complert la meta val la pena: el poble, més bell que mai.

Devers les vuit i mitja arribaren el darrers amb unes dues hores de diferència amb els primers. Aplaudiments pels herois, pa amb oli i formatge per recobrar forces i un xocolata amb ensaïmades per llepar-se els dits, acabaren de fer la festa completa.

Menció especial i agraïment pel cos de voluntaris de protecció civil i els



massatgistes que en tot moment donaren cobertura a les necessitats, que animaren i ajudaren sempre seguit als marxaïres amb molta de voluntat i bon humor.

A destacar: la bravata del primer que va arribar, que no conforme amb el berenar que duia, va fer els darrers quatre quilòmetres corrent; l'alegria del grupet dels darrers, que feren la arribada pel carrer Gran Via cantant la celebèrrima "Vós sou nostra llum primera" i la valentia d'una dona que va fer tot el camí i va arribar, i té, això és el mèrit, seixanta-vuit anys!

Que l'any que ve ho poguem contar tan bé com enguany! I que hi hagi més gent que s'animi a fer-ho. Salut!

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà -Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

Grup d'Excursionisme un Raig d'Artanencs



Aquesta excursió es un circuit que parteix de dins la vila i fent una volta per dins la muntanya de sa comuna de Bunyola torna a acabar a l'altre part del poble.

La primera part de la jornada sempre es costa per amunt ja que s'ha de superar un desnivell de uns sis-cents metres i això sempre es fatigós, però l'hermosura dels paratges be s'ho mereix.

Anant per dins un pinar, a la meitat de la pujada es troba un mirador des de on es divisa una panoràmica magnífica i que serveix d'excusa per recobrar una miqueta l'alè abans d'investir a la pujada final, un camí farcit d'arbassers carregats, que ens durà al cim a vuit-cents trenta cinc metres d'altitud que es diu "el penyal d'honor". Després d'haver dinat començarem una davallada que es de admirar donat que s'atravesa un alzinar frondós, net i humit que es una vertadera preciositat. Es veu que es un lloc on l'espesura del arbres no permet que hi



entri massa la llum del sol i juntament amb la humitat existent fa que totes les roques i els tronc estiguin forrats d'herba roquera molt sana i lluenta i que es puguin veure falgueres molt rumboses per tot arreu. A més el dia emboirat i molt fosc ens donava en alguns moments la sensació d'estar travessant un bosc com de pel·lícula. Els comentaris eren de que a ningú li agradaria perdre-se i haver-hi de passar una nit.

Després de deixar enrera aquest magnífic alzinar i continuant per un camí envoltat de centenàries oliveres i de perfectes marges de paret seca, sorgeix darrera una volta i dins un comellar envoltat d'altres parets de pedra viva, una façana esplèndida d'una casa, aferrada a n'aquest mur de pedra i que aprofitant una antiga cova hi varen construir el singular habitatge. Al costat de la casa, una boca d'un forn ens produeix sensacions de estar al davant d'unes cases que en algun moment gaudiren de vertadera vida pagesa.

Es de destacar que al davant d'aquestes cases hi trobarem un arbre mal de veure avui en dia i que molts no varem conèixer, es tracta d'una servera.. Acabant aquest camí s'arriba altre vegada al poble on donarem per acabada la excursió que unànimement va rebre l'elogi de tots.

S'ha de dir que la majoria dels caminadors pegarem una bona panxada d'arbasses fins que algú va advertir que si en seguíem menjant arribariem fent esses.

Pròxima sortida: El puig cigró
Diumenge 2-11-03

POMPAS FÚNEBRES DE ARTÀ BALEAR S.L.



Les ofrece sus mejores servicios en :
Ataúdes (gran variedad de modelos).
Traslados desde cualquier hospital ó clinicas
? Floristeria (coronas , centros , ramos ,etc...)
Grabaciones de placas ,letras metalicas etc...

Para avisos y preavisos
Calle Santa Margarita n° 80 07570 ARTÀ
movil 629.780.891 Tel 971 - 836.888
servicios en ARTÀ ,CAPDEPERA Y SAN LORENZO

LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA ,
LABORAL Y FESTIVOS .

Dècimes desbaratades originals de Rafel Ginard, a) Butler, amb motiu del dinar de les caramboles a l'agost de 1997 al club de la 3^a Edat.

(Estan escrites tal i com ens les ha fet arribar el seu autor)

De s'auzina de Son Puça
 Vaig comprar es rabasser,
 Vaig dir a mestre Pep Claper
 Si em faria una baldufa.
 Sa baldufa et faré
 Per lo bé que m'has xerrat
 I te diré sa veritat
 Que com aquesta, altre no en faré.
 Mestre Joan Xina, es ferrer,
 Això sí que m'escarrufa,
 Va dir que havia mester
 Dos-cents cinquanta kilos d'acer
 Per fer es clau a sa baldufa.
 Es qui es clau em va ajustar
 Va ser en Miquel perdigó
 Se'n va anar de ferrador
 No sé si ha tornat a Artà.
 Sa corda per fer-la ballar
 Era corda de primera
 La feu un home de Son Servera
 De cerres de porc singlar.
 Es que l'havia de fer ballar
 Jo, no, perquè era petitet
 Va venir un jovenet
 Que vivia al Capdellà,
 Vengué molta gent d'algaïda
 I tot es poble d'Artà
 Per veurer-la fer ballar
 Tanta força li donà
 Que quan en terra pegà
 Tot van ser pedres a l'aire.
 Es batle quan va venir
 I vegé aquella destrossa
 Va dir no podem anar
 Si la voleu fer ballar
 Anau damunt sa Tudosa.
 Jo no me'n puc avenir
 Que això em pogués passar,
 Abans ja la vaig provar
 La vaig pujar a la mà
 I tenia un bon serri.
 Tot començà dins Son Puça
 Mala passa vaig donar,
 Sa brigada des Sagristà
 Un mes i mig van estar
 Per ells poder-lo tapar
 Es clot que feu sa baldufa.
 M'ho digué en Monseriu
 Encara li podeu demanar
 Ell va dir que van arribar
 Pedres damunt es Coll d'Artà
 I també a Son Catiu.
 Ara vos dic sa darrera
 Cançat ja començ a estar
 Gràcies ara podem dar
 Que dins es poble d'Artà
 No varen fer cap gotera.

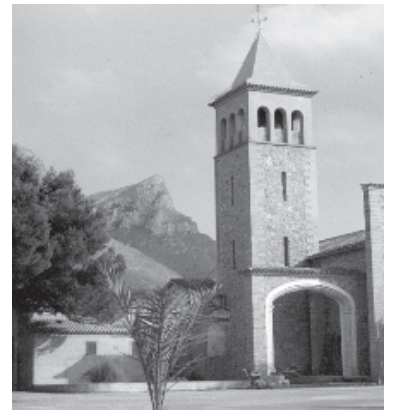
Puntualitzacions d'En Joan Ginard, a) Butler
 sobre les dècimes del seu germà Rafel.

A damunt sa Plaça Nova
 Un sensfi hi varen muntar
 Per forjar tala baldufa
 De s'auzina de Son Puça
 Que des rabasser s'aprofitar.
 Ell li agrada ponderar
 Amb això hi té un encís,
 Molts retalls varen sobrar
 I encara ell va aplegar
 Dos-cents sacs de serradís.
 Perquè s'am no sap escar,
 S'ha fet pescador de fluixa
 Sa Teulera den Salem
 Tot un any en va cremar
 De sobres de sa baldufa.
 A damunt sa Plaça Nova
 La volien estrenar
 I es lloc els va ser estret
 Perquè es gruix de sa llandera
 Les fregà per sa pared.
 Un vespre de poca lluna
 Com si allò fos un secret,
 Ningú varen convidar
 I l'anaren a provar
 A ne's pla des Mulinet.
 Amb cent brases de llandera
 Agafà tal velocitat,
 Que sa terra que ella alçava
 A Inglaterra arribava
 Formant un ennigulat.
 Per fer es clau de sa baldufa
 Es cer no les va bastar
 Això sí que m'escarrufa,
 Un trapan li van ajustar
 Per fer ballar tal baldufa.
 Des trapan i sa baldufa
 Un Rei tot li va comprar
 Fent una bona barrina
 Allà li feren foradar
 Tant pous d'ago com benzina.
 Sa memoria ja me falla
 De glosar m'he d'aturar,
 Déu mos deixi arribar a la Gloria
 I arribà a passar a la història
 Sa baldufa d'es germà.



Els coloniers, plantats davant la mar, quan arriba l'hivern sembla que entren en un estat letàrgic del qual no aconseguen despertar més que amb motiu d'alguna festa, com Sant Antoni, o qualche altre esdeveniment esporàdic. L'estiu queda endarrere i amb ell un espai on tots els dies semblen festa i la Colònia es torna gran i important. A alguns el canvi, sobretot a l'inici de la tardor, els produeix una sensació d'alleujament, s'ha sortit, a la fi, de la calor, d'uns carrers saturats de cotxes, de festes i enrenous que no els deixaven dormir. La Colònia recobra la seva imatge idíl·lica

de lloc tranquil en harmonia amb el seu entorn. D'altres, al contrari, experimenten la buidor que deixa la fi de l'estació que més beneficis econòmics aporta al poble. Les platges i cases d'estiuejants s'han buidat i també els comerços, bars i restaurants. És, per a aquests darrers, l'hora de fer balanç i de veure si els guanys de l'estiu han estat suficients per enfrontar el llarg hivern que els espera. Però no tot s'atura en l'entrada de la tardor. No hi ha tants de cotxes, però hi ha més camions i grues. La construcció reprèn la seva activitat - minsament aturada durant l'estiu per decrets de batlia buits d'eficàcia real i jurídica - i les carreteres es tornen més perilloses, pel seu mal estat sota tota consideració. Des d'aquestes pàgines de Bellpuig s'alerta tots els anys amb tossudesa sobre els perills que suposa per a vehicles i vianants el mal estat del paviment, voreres i marges de les carreteres: de la Colònia a creuer Artà- Alcúdia, Colònia - urbanitzacions de Betlem i s'Estanyol, com també la carretera de Cala los Camps. Dels camins val més no parlar-ne, perquè el seu estat d'abandonament, deixadesa i negligència és absolut. L'estat de desenvolupament constant de l'activitat constructora i del creixement de la localitat exigeixen un nou plantejament dels accessos vials que s'han anomenat i això ja i



(J. Caldentey)



urgentment.

És la tardor i vendrà l'hivern. Les pluges abundoses han regat els farratges que es sembraren després de les primeres pluges. Tot ha reverdit i la natura ens convida a la contemplació dels seus processos de mort i renovació. Viure aquí a la Colònia, a l'hivern és una sort si s'és capaç d'assaborir la tranquil·litat i de conviure implicat en la tela del diàleg amb la mar i la muntanya, amb la pluja i el vent, amb paratges que brillen, ploren, riuen i bateguen, que agombolen i sacsegen com la seva mateixa mar.



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANtera DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

Posar nom al carrer de l'escola

En el darrer plenari (25.09.2003) constava en l'ordre del dia la proposta del grup de govern de posar al carrer de la nova escola "carrer de l'Escola". Els grups de l'oposició consideraren aquest nom poc imaginatiu i adequat i Unió Mallorquina féu la proposta de posar-li el nom del poeta colonier-artanenc **Joan Mesquida Muntaner**. Aquesta proposta fou rebutjada, "deixada damunt la taula", segons el cronista dels plens, per consultar amb els coloniers.

Amb tots els respectes al govern i a l'oposició i, segons el meu parer, si hi ha una consulta que no es necessita fer, és si els coloniers estarien o no d'acord en què a Joan Mesquida se li dediqui un carrer i que aquest sigui, precisament, el de l'escola, a fi de què el primer nom d'un literat i poeta que els nins i nines de la Colònia aprenguin sigui el del poeta local, En Joan Mesquida, ànima i batec de la Colònia.

Si volen demanar opinions, senyors de la sala, en demanin sobre el nomenament de delegat de la Colònia, sobre partides pressupostàries a incloure en els pressuposts municipals de l'any 2004 o sobre, que en pensen els coloniers de la neteja dels carrers, de la ubicació del contenidor d'enderrocs a la plaça de Montferrutx i de l'estat d'abandonament de les seves zones verdes i, no em parlem, de les carreteres i carrers de s'Estanyol. Si el que es pretén amb la consulta als coloniers, en el cas que ens ocupa de dedicar el carrer on està ubicada l'escola a **Joan Mesquida**, és - més que detectar un estat d'opinió palesa a qualsevol que coneix o viu a la Colònia - iniciar una nova manera de fer les coses, facin totes les consultes que els assemblin oportunes, però no deixin la resolució damunt la taula, que en llenguatge de l'administració pot significar donar llargues a l'assumpte per acabar arxivant-lo. Organitzin actes literaris, reuneixin les entitats ciutadanes, facin la consulta. Els coloniers estarem contents de poder afirmar que ens honra que el perfil humà i literari de Joan Mesquida serveixi d'exemple als nins i nines de La Colònia.

Associació de Persones Majors

El full informatiu d'octubre de l'Associació de Persones Majors conté entre d'altres les següents informacions:

- Dia 25 d'octubre, a les 20h. al Centre Cultural, gran bunyolada amb ball i actuació del gran tenor Pedro Granados. Festa exclusiva per a socis als que es demana una aportació de dos euros.
- Les activitats que es duen a terme són: Gimnàstica, els dilluns i dimecres a les 19'45; dances del món, el dijous a les 19'30; ball de saló, divendres a les 21h.; macramé, divendres a les 15h.; tall i confecció, dimarts i dijous a les 15h. El torneig de petanca va començar el dia 4 d'octubre.

Club Nàutic

Dia 8 de novembre, a les 17h. en el local social del Club tindrà lloc l'Assemblea General Extraordinària amb motiu de la presentació i aprovació, si cal, dels plànols i pressupost de l'edifici bar - restaurant, locals comercials i edifici social del Club Nàutic.

Bellpuig s'és entrevistat amb En Bernadí Bordoy Seguí, director i gerent del Club des del passat mes d'abril per obtenir informació sobre el projecte, objecte de l'assemblea extraordinària i altres aspectes i activitats del Club.

En Bernadí, persona afable i eficient, ha donat un giro espectacular a la gestió del Club, tant en l'atenció al públic com en la gestió de les seves diferents àrees.

Dia 20 d'octubre era l'últim termini per lliurar pliques de l'edifici de serveis portuaris del port. La foto il·lustra l'emplaçament d'aquest edifici de planta baixa (341m²) amb terrassa, el qual constarà bàsicament de magatzem, oficines, aula polivalent per a reunions, escola de vela, etc.

Les obres està previst que es comencin, com a molt tard, el 15 de novembre i que s'acabin el 30 de maig del 2004. Amb la construcció d'aquest edifici quedaran finalitzades les obres del port i la inauguració es farà en el context de les Festes de

BAR ELS ARCS

VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

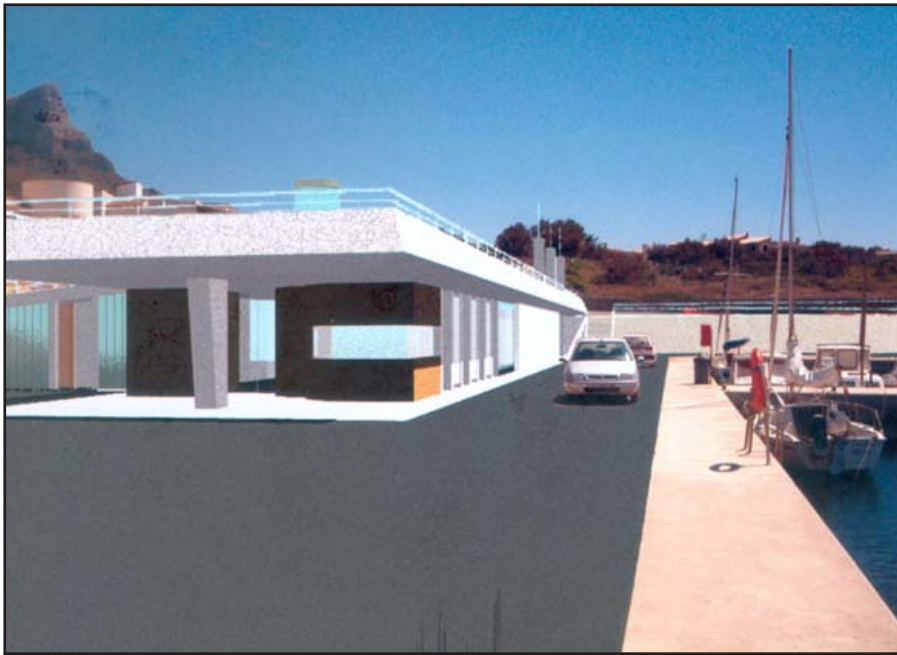
Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ



socis per la seva aprovació en la pròxima assemblea, és una construcció en planta baixa i planta primera de 1147m² de superfície i que tindrà uns costos aproximats de 1.339.240 EUR (222.830.786 pessetes). Estarà ubicat en els solars que actualment ocupa el restaurant Club Nàutic i constarà de bar-restaurant i locals comercials (planta baixa) i local social del Club i terrassa (planta primera). L'economista Antoni Esbert, que ha elaborat el pressupost de viabilitat econòmica de les despeses per construcció i posada en funcionament de l'edifici, pensa que l'edifici es podrà costejar amb els guanys que generarà el mateix edifici i que no suposarà cap nova

Sant Pere pròximes.

El projecte de l'**edifici social** que es presentarà als

bestreta pels socis.

Si el projecte es aprovat en l'Assemblea Extraordinària de dia 8 de novembre, les obres s'iniciarien a principis de setembre del 2004.

En Bernadí ens ha comunicat així mateix, que els actuals llogaters del bar – restaurant del Club Nàutic deixen l'edifici el proper mes de novembre i que a partir de desembre la Directiva del Club assumirà la seva gestió.

Si les previsions, doncs, es compleixen la Colònia contarà ben prest amb un edifici de serveis (juny de 2004) i l'edifici social del Club Nàutic (juny 2005?). La sort ajuda als agosarats. Enhorabona per endavant a la Directiva i al nou gerent.



In memoriam

Dia 12 d'octubre, després d'una llarga malaltia, a l'edat de 88 anys, Bel Sansó Binimelis ens va deixar per passar a gaudir d'una vida millor en la qual ella creia fermament. Madò Bel fou mare de quatre fills, Jaume, Bàrbara (que morí essent jove encara), Bel i Magdalena. Viuda des de fa 34 anys, va tenir cura del seu marit durant la seva llarga

malaltia i, com la majoria de les dones d'aquell temps, en què la Colònia no era el paradís dels estiuencs, es va ocupar en les feines del camp i dur la família endavant. Amb aquestes línies els qui fem Bellpuig volem expressar el nostre condol a tota la família. Descansi en Pau.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com



Cada dijous música en viu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

HOTEL CASAL D'ARTÀ



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
E-mail: casalaria@terra.es



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

Restaurant
Sa Tafona
de Son Fang



Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1.5
☎ 971 829 591

SANCHO GARCÍA



C/. Pou Nou, 9 - 07570 Artà
Teléfono 971 83.69.90
Móvil 687 07.62.32

La Mare Teresa de Calcuta: Nova Beata

El passat diumenge 19 d'Octubre, el Sant Pare beatificà la Mare Teresa. S'han fet moltíssims de sants durant el pontificat de Joan Pau II. Però és ben segur que sols uns pocs d'aquests beats quedaran a la història com a representants de la santedat de l'Església a finals del segle XX. I la Mare Teresa serà un d'ells.

De la parròquia volem donar gràcies a Déu pels testimonis preclars que l'Esperit Sant segueix suscitant dins l'Església. Desgraciadament, la majoria dels cristians exercim la santedat que Déu ens dóna enmig de l'ambigüitat pels nostres pecats i dels pecats estructurals de la nostra societat. Però la Mare Teresa ha estat un llum posat dalt d'una muntanya perquè tothom el vegi. Ella ens mostra la grandesa de l'obra de Déu.

Biografia de la Mare Teresa

La vida de la Mare Teresa ha estat tota amor al proïsme. Ha lluitat de manera incansable per formar missions i en tot el món hi ha avui en dia centres per a pobres, ancians, malalts, on els atenen en el seu nom.

Una dona magistral que deixà exemple amb el seu treball pels necessitats que ha estat premiada en distintes ocasions amb distincions tan elevades com el premi Nòbel de la Pau de l'any 1979.

Els seus pares li posaren el nom d'Agnès Gonxha Bojalixure. Nasqué a Skopje, capital de Macedònia el 27 d'agost de 1910, i ja als 18 anys ingressà a l'orde de les Germanes de Nostra Senyora de Lloret a Irlanda. Amb elles arribà a l'Índia per fer escola a les nines de les classes altes el 6 de gener de 1929, a Dajeerling.

L'any 1931 professà, i com era tradició, canvià el seu nom de naixement pel que ha estat conegut internacionalment: Teresa; l'escollí en honor de Santa Tereseta de Liseux. El 1937 va fer els vots solemnes per tota la vida.

Essent directora d'un institut de Calcuta es va con moure per la presència d'un home malalt i

moribund al carrer, aquest fet l'omplí de força, forjà el seu caràcter i marcà els seus objectius: sortir al carrer i oferir a la gent la seva vida.

L'any 1948 comença a compartir la seva vida als carrers de Calcuta amb els més pobres dels pobres,

malalts i famolencs. El 1950 sorgeixen les missions de la Caritat, 15 anys més tard, el Papa Pau VI declarà la congregació de dret universal i autoritzà la Mare Teresa a expandir la seva obra religiosa a altres països.

El 1983 rebé l'orde del mèrit de la reina Elisabet II a Nova Delhi.

El 1990 renuncià a liderar la congregació, però totes les germanes li demanaren que tornàs i ho va fer.

A pesar del seu estat de salut tan precari, va seguir treballant a favor dels més pobres fins a les seves darreres forces, fins al punt que Joan Pau II li sol·licità que disminuís el seu ritme de treball. Morí el 5 de setembre de 1997 essent reconeguda com una de les

personalitats més influents del segle XX. Deixà la germana Nirmala com a successora al capdavant de les missioneres.

A pesar de les penúries dels anys viscuts, els grans esforços de la Mare Teresa es varen veure recompensats, i actualment, les Missioneres de la Caritat són presents a més de 95 països ajudant els pobres i els malalts.

Oració per la pau de la Mare Teresa.

El fruit del silenci és l'oració.

El fruit de l'oració és la fe.

El fruit de la fe és l'amor.

El fruit de l'amor és el servei.

El fruit del servei és la pau.



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

**Avisos de la parròquia**

Canvi dels dies del despatx parroquial.

A partir del dimecres 29 d'octubre, el despatx parroquial serà els dilluns i els dimecres de 20 a 21 hores al Centre Social.

Celebració de Tots Sants i difunts.

El dissabte 1 de novembre, Solemnitat de Tots Sants, a les 16 hores, hi haurà celebració de

l'Eucaristia al Cementiri. No hi haurà missa a les 17 hores a Sant Salvador, com correspondria a una festa de precepte, ni a les 18 hores a l'Esglesieta com correspondria a un dissabte.

El diumenge 2 de novembre, commemoració dels fidels difunts, hi haurà missa a l'Esglesieta de Santa Catalina el matí a les 10 hores.

Per tot el demés, les misses dels dies de festa i diumenge seran com tots els diumenges.

Bàsquet

Ja ha començat la temporada per a tots els equips del C.E. Sant Salvador. Diferent sort per als equips masculins i els femenins; mentre els masculins van perdre tots, dels femenins tan sols l'equip junior femení va perdre. Els resultats foren els següents:

Categoria Infantil femení

Restaurant Ca'n Balaguer 45

Santa Mònica 29

(16-10) (11-3) (11-10) (7-6)

Primer partit disputat el dissabte 18 d'octubre al poliesportiu Na Caragol i primera victòria de l'equip infantil femení. Bon partit on durant tot el temps l'equip artanenc va anar per davant en el marcador. Així i tot es va notar que era el primer partit i que a l'equip encara li falta rodar i posar-se en millor forma física.

Categoria Infantil masculí

Electro Hidráulica 25

CIDE 63

Primer partit de temporada i això va influir i molt en els nostres jugadors, que es van mostrar molt nerviosos durant el primer temps, al qual es va arribar amb un resultat de 4-34. El segon temps l'equip local va millorar molt, guanyant el parcial del darrer quart, però la diferència inicial ja va ser insalvable.

Categoria Cadet Masculí

Sant Agustí 86

C.E. Sant Salvador 5

Primer partit de l'equip cadet masculí davant un equip amb molta tradició com és el Sant Agustí. Els nostres jugadors estaren molt nerviosos durant tot el partit com a conseqüència del debut, i es va notar una falta de ritme de competició. El resultat final ho diu tot.

Categoria Junior Femení

Bar Poliesportiu 70

Bàsquet Inca 72

Molt bon partit el que es va veure dissabte horabaixa al poliesportiu de Na Caragol. L'equip artanenc va començar molt malament, amb un parcial de 4-14 en els primers minuts. Tot i això, les nostres jugadores van reaccionar i es van posar per davant, arribant al descans amb avantatge. Pareixia que el partit estava controlat per les artanenques però, a falta de tres minuts del final, una sèrie d'accions violentes de les inquieres va deixar l'equip d'Artà sense dues importants jugadores, cosa que van aprofitar les visitants per endur-se'n el partit.

Categoria Senior Provincial femení

L'equip sènior provincial de l'Hermanos Pallicer Pons, ha començat amb molt bon peu la temporada, guanyant els dos partits que ha jugat. En el primer guanyà de forma contundent al Muro i en el segon, va aconseguir una important victòria a Sant Llorenç.

Hnos. Pallicer-Pons, 96

Muro, 31

Primer partit de la temporada 2003/2004 de l'equip sènior provincial. L'equip visitant era un membre nou a la categoria i les expectatives eren incertes. Tot i així l'equip local va dominar des del segon quart fins a l'acabament del partit d'una manera molt clara i va aconseguir la primera victòria.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA
CORREDOR D'ASSEGURANCES		

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

Mestre Guillem Galmés, 41 Hnos. Pallicer-Pons, 51

Partit jugat el diumenge dia 19 d'octubre. El segon partit fou completament distint, l'equip llorençès caracteritza pels seus ràpids contraatacs que fulmina, a vegades, a l'equip contrari. La primera part va ser dominada per l'equip local, però a partir del segon període la forta defensa de les nostres jugadores amb una zona 3-2, aconseguí dificultar el seu atac i fent-se fortes al rebot defensiu va donar-los l'oportunitat de sortir amb rapidesa al contraatac. El resultat és molt important per mantenir-se al cap de la classificació general.

Categoria 1ª Autonòmica femenina

Agrupació de Constructors del Llevant 100 (28-22-23-27)

Jovent 31 (9-2-12-8)

Molt bona la imatge mostrada pel nostre equip en el primer partit de lliga. El debut del nostre equip a la lliga no va poder esser millor, ens enfrontàvem a un equip que per nom i per potencial havia d'estar a dalt de la taula classificatòria. L'equip de Palma no va esser ni de bon tros l'equip que esperàvem.

El nostre equip va sortir molt mentalitzat i amb ganes de fer un bon partit. L'equip artanenc ja des de un principi va marcar el ritme de partit i va imposar la seva defensa agressiva i amb molta pressió sobre la pilota, la qual cosa va proporcionar

moltes robades de pilota i ràpids contraatacs.

El partit no té més història i si miram els parcials ens adonarem que si a cada partit aconseguir estar per sobre els vint punts per període la cosa pinta bé.

Això acaba de començar i si bé és ver que s'ha debutat molt bé s'ha de fer molta feina i millorar certs aspectes tant ofensius com defensius.

Pollença 34 (6-10-11-7)

Agrupació de Constructors del Llevant 62 (14-25-6-17)

La visita a l'equip de Pollença sempre és complicada, no pel potencial de d'equip que té sinó per la pista on juga, i si a això hi afegim una mica de vent que impedia totalment el tir exterior la qualitat de bàsquet no pot esser molt bona.

Vàrem plantejar un partit molt seriós i vàrem intentar defensar molt fort en tot moment per així desenvolupar el nostre joc ràpid que ens proporciona cistelles fàcils.

Si bé no ho vàrem aconseguir en tot moment, la defensa agressiva va esser la nostra millor eina. L'atac es limitava al domini sota cistella que ens proporcionava molts de rebots i a entrades fins a dintre amb cistelles fàcils.

El joc no va esser gaire vistós però moltes vegades



Electrònica AYALA



EXPERT



Sony

DSCP 10 CEE 1 - 535 Eur

Càmera fotogràfica digital

5.0 Megapixels. Zoom òptic x3. Smart zoom fins 12x

Video MPEG VX. Gran autonomia. Subministra piles. Memory Stick 32 MB. Carregador. Cablejat. Càmera ultracompacte.

Sony

Mod. Fotodigital Disc-P72

3,2 Megapixels. Zoom 3x. Bateria 2h 30m. Smart zoom 9,6 X

350 Eur



Sanyo

VPC S1 - 299 Eur

Càmera fotogràfica digital

CCD de 3.2 Megapixels. Zoom òptic 3x Zoom Digital

4x. Menú multilinguatge. VideoClip QVGA (15 fps).

Disparament de seqüència ràpida (0,8 seg).

Visualització ràpida (0,5 seg).



I moltes altres ofertes

Pl. Antoni Llinàs, 1
07570 - Artà

t'has d'adaptar a les circumstàncies de joc i de la pista que hi ha.

No hi ha massa cosa a destacar, sols que vàrem aconseguir l'objectiu inicial, la victòria.

Categoria Sènior Provincial masculí

Hormigons Farrutx 46

Son Servera 71

Mal començament per a l'equip artanenc. Per començar, el partit es va haver de jugar a Son

Servera a causa de la ruptura d'una cistella en el moment abans de començar el partit. Això va descentrar totalment l'equip local, i ja en el primer quart l'equip serverí guanyava de 15 punts. Després, va ser un voler i no poder dels artanencs, arribant al final amb una clara derrota com a "visitant".

Pròxims partits

DATA	PARTIT	CATEGORIA	HORA	LLOC
24/10/03	Porto Cristo - HORMIGONES FARRUTX	Senior masculí	21:30	Pto. Cristo
25/10/03	C.B. Pla de na Tesa - RTE. CA'N BALAGUER	Infantil femení		Pla de Na Tesa
25/10/03	descansa	Infantil masculí	
25/10/03	St. Maria - BAR POLIESPORTIU	Junior Femení	19:00	St. Maria
26/10/03	C.E. SANT SALVADOR ARTÀ - B.C. De la Cruz	Cadet masculí	9:00	ARTÀ
26/10/03	HNOS PALLICER PONS - Silcrimar	Senior femení	10:30	ARTÀ
26/10/03	AGRUPACIÓ CONS. LLEVANT - S.C. Y D. Hispania	1ª Aut. Fem.	12:00	ARTÀ
30/10/03	HORMIGONES FARRUTX - Son Carrió	Senior masculí	22:00	ARTÀ
01/11/03	BAR POLIESPORTIU - Rte. Plaza Felanitx	Junior Femení		ARTÀ
07/11/03	Atletico Escolar - HORMIGONES FARRUTX	Senior masculí		Capdepera
08/11/03	C.E. Sagrat Cor - RTE. CA'N BALAGUER	Infantil femení		Sagrat Cor
08/11/03	Llucmajor - ELECTRO HIDRAULICA	Infantil masculí		Llucmajor
08/11/03	Esporles - BAR POLIESPORTIU	Junior Femení		Esporles
09/11/03	Bàsquet C.I.D.E - C.E. SANT SALVADOR ARTA	Cadet masculí		CIDE
09/11/03	Electroclima - HNOS PALLICER PONS	Senior femení		Santany
09/11/03	Lapis Montuiri - AGRUPACIÓ CONS. LLEVANT	1ª Aut. Fem.		Montuiri



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ Fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



winterthur



VEHICLES

- traspassos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport

GESTORIA ARTÀ

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habitabilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ

Volei

Juvenil femení

11-10-03**I.E.S. Ramón Llull 0****TOLDOS ARTÀ 3**

5-25 / 9-25 / 13-25

C.V. Artà: M. Danús, M. Zafra, C. Ginard, N. Jaume, B. Gili, M.A. Ferragut, I. Cantó i N. Torres.

Després d'uns quants anys fora equip juvenil, l'equip femení tornava a la competició i ho va fer amb una victòria contundent. Ja des del principi es va veure la gran superioritat de les artanenques que no donaren cap opció a les col·legials tal i com ho demostren els parcials dels sets. El servei de les nostres va fer molt mal dins la recepció ciutadana i s'aconseguien molts punts directes, i quan aconseguïen recepcionar el servei, les d'Artà construïen bones jugades d'atac que acabaven amb punt.

18-10-03**TOLDOS ARTÀ 3****Bunyola 1**

21-25 / 25-10 / 28-26 / 25-21

C.V. Artà: M. Danús, M. Zafra, C. Ginard, N. Jaume, B. Gili, M.A. Ferragut, I. Cantó, C. Sancho, C. Maria i N. Torres.

Gran partit de les juvenils que es saberen refer després de perdre el primer set i que guanyaren un partit molt igualat. Les de Bunyola començaren el partit molt fortes i obriren un forat en el marcador que les d'Artà ja no pogueren neutralitzar. En el segon set, després d'anar més o menys igualat fins a la meitat, les artanenques s'hi posaren de valent i empataren el partit. El tercer va ser el més igualat i emocionant i els dos equips tengueren opcions de victòria ja que tots dos disfrutaren de pilota de set, però les d'Artà varen estar més encertades en els moments claus. El quart, encara que no tant, també va ser igualat, però les nostres venien molt reforçades de moral després de guanyar el tercer i es feren amb el partit.

18-10-03**Ca'n Picafort 3****APA INSTITUT ARTÀ 1**

C.V. Artà: P. Piris, J. Mercant, X. Rigo, P. Cabrer, Ll. Alcover, Ll. Canet, P. Obrador, Ll. Terrassa, X. Ferrando, E. Piñeiro,

Derrota ajustada de l'equip artanenc en el seu inici de lliga. Els d'Artà començaren bé el partit i després d'anar per darrera en el primer set, remontaren i el guanyaren. No podien començar millor les coses pel conjunt de Pere Piris, que comptava amb bastantes cares noves. El segon set començà bé però aviat es giraren les coses i els locals empataren el partit. En el tercer es varen tenir opcions però els punts claus les guanyaren els de Ca'n Picafort i encarrilaren el partit i ho remataren en el quart, on els artanencs tengueren poques opcions.

Natació

Aquest dissabte dia 25 comença la temporada de natació amb un control federatiu a «Son Hugo». Cal recordar que els controls federatius són per aconseguir marques per a les diferents competicions en les que es demanen mínimes i sols hi poden participar a partir del segon any d'aleví.

El diumenge dia 2 de novembre es celebrarà a la piscina d'Artà el «**I Trofeu Bombolla**». Serà una competició interna, és a dir, entre els nedadors del Club Aigua Esport Artà, i servirà una mica per començar a acostumar-se a la competició, sobretot pels nous i per conjuntar el club. Es nedaran les quatre proves: papallona, esquena, braça i crol en la distància de 50m. i la classificació serà per categories. Després, es farà un dinar per a tots els pares i nedadors a les «Cases de Betlem» i es realitzarà l'entrega de trofeus.



moda
i complements
Talles de la 34 a la 56

Joliu

C/ Ciutat, 43 baixos
07570 - Artà
Tel. 971 82 92 83

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

Comentari hípic

La setmana passada es disputaren les dues semifinals i el mateix dia la final del Gran Premi del Criador per a cavalls de 5 anys sobre la distància de 2.100 m. A la primera semifinal participà el cavall dels germans Fuster, Filet d'Or, que no pogué classificar-se dins els quatre primers tot i que va realitzar un bon recorregut marcant un registre d'1.19 sobre 2.200 m. Altres cavalls que també destaquen setmanalment són els germans uterins Heraclito Speed i el poltre de només dos anys Joli de France, propietat d'Alessia Sánchez, demostrant una gran regularitat als dos hipòdroms. L'egua de la quadra Son Morey, E.Cristina, aconseguí una espectacular victòria a Manacor a mans de Gabriel Pascual, i Gentille de Nuit conduïda per Antoni Servera aconseguí un segon lloc a 1.19 sobre 2.200 m a Son Pardo. De la quadra Es Pou d'Es Rafal, Emilio Speed aconseguí un segon lloc i el debutant de la quadra Sa Corbaia, Heres VX, va aconseguir classificar-se en tercera posició mentre que Caprice de Nille i Hister Fortuna, ambdós de la quadra



Blaugranes, aconseguiren dos quarts llocs. La notícia tràgica d'aquesta quinzena és sense cap dubte la mort per accident de la poltra Judea VX dins la pista de Son Pardo, la qual era conduïda pel seu propietari, Pere Miquel Vaquer, que va sofrir per sort lesions de poca consideració.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES



Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92
joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA

RANQUING CORRESPONENT AL MES D'OCTUBRE
LIDER: CASANOVA-HERACLITO SPEED

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	MA	SP	PUNTS
			11	12	18	19	
CAPRICE DE NILLE	1.17	2	4RT		S		1
CASANOVA	1.20	6			U		
E.CRISTINA	1.20	4	1ER		S		4
EMILIO SPEED	1.17	3	2ON		P		3
FILET D'OR	1.17	5			E		
FINE DE FOPHI	1.18	5			S		
GENTILLE DE NUIT	1.19	4		2ON	E		3
HASK	1.22	2			S		
HERACLITO SPEED	1.21	6		4RT			1
HERES VX	1.23	2	3ER				2
HISTER FORTUNA	1.22	1	4RT				1
JOLI DE FRANCE	1.21	1		4RT			1



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà
 Tel. 971 82 92 46
 Mòvil 606 71 0018

ESCOLETA D'EQUITACIÓ

Ja tornam començar les classes d'equitació a l'escoleta a partir dels 7 anys.

Si estau interessats, posau-vos en contacte amb en Joan Sansó al telèfon següent: 607 141 549.

L'escoleta disposa de cavalls. Vos esperam.



SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
 Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
 per a la piscina i el jardí**



Futbol

Preferent

Artà 3 – Esporles 1

Gols: Jordi (3)

Alineació: Nofre, García (Ferrer), Sirera, Ferrera (Piñeiro), Ramon, Danús, Gayà, Dalmau (A. Tous), Femenias, Nieto, Jordi (Genovard)

Paguera 1 – Artà 0

A: Nofre, García, Sirera, Piñeiro (A. Tous), J. Tous (Douglas), Ferrera (Genovard), Danús, Gayà, Dalmau, Femenias, Jordi

Treballada victòria de l'Artà contra un Esporles que va donar la cara i va deixar bona impressió a Ses Pesqueres. S'avançaren els visitants en el marcador i tengueren una clara ocasió d'augmentar en tenir un penal a favor però Nofre, en una magnífica intervenció, la va frustrar. Potser aquí va estar la clau del resultat final del partit. En la segona part va sortir l'Artà llançat a donar la volta al marcador, passant a dominar al rival i tenir més possessió de pilota, amb un Jordi pletòric i vertader estilet per a l'Esporles, ja que va ser l'autor dels tres gols, cosa que va fer vibrar i aplaudir amb ganes el nombrós públic congregat a les grades. Un excel·lent per a tot l'equip ja que va haver de jugar els darrers dotze o quinze minuts amb dos jugadors manco per l'expulsió al mateix temps de Nieto i Ramon. Per tant, molt més mèrit pel triomf aconseguit.

A Paguera, el revés de vuit dies abans a Ses Pesqueres. Partit molt espès i avorrit amb molt de piloteig al mig del camp, amb mínim perill per els dos porters, que així com avançava el partit ja veien el 0-0 final. Però a dos minuts d'acabar, una falta sobre la porta de Nofre va agafar descuidada la defensa, o la vivesa dels locals, i aquests feren el solitari gol que els donaria el triomf davant la desesperació dels artanencs que no tengueren temps material per refer l'error i fer almanco l'empat, que hagués estat més just vists els despropòsits dels dos equips. Però les errades es paguen i això és el que li va passar a l'Artà.

III Regional

Sineu 2 – Artà 2

Gols: Gamaza, Palou

A: Pedro, Jose Miguel (López), Pascual (Gamaza), Capó (Raul), Cecilio, Serralta (Ginard), Gil, Javi, Rufo, Riera, Palou

Artà 2 – Lloret 1

Gols: Gamaza, Ferrer

A: Pedro, Gamaza (Colom), Jose Miguel (Moll), Gil, Xavi, Javi (Pascual), Serralta, López, Raul (Ferrer), Riera, Cecilio

Segueixen invictes els de III Regional, aconseguint la primera victòria en la tercera jornada contra el Lloret. Per tant, l'inici és bastant esperançador perquè facin, almanco, la bona campanya de la temporada anterior. El resultat de Sineu es pot considerar just, si bé els artanencs es queixaven del mal estat del terreny de joc, molt bla i irregular i consideraren que els perjudicà. Contra el Lloret, bon partit, molt disputat i merescuda victòria pels locals que la cercaren un poc més que els visitants, que són un equip un poc mancat de recursos i tècnica però mai no va baixar la guàrdia ni es va donar per vençut.

Juvenils

Escolar 3 – Artà 0

A: Cantó, Sureda, Juanma (Cruz), Alfredo (Pere Juan), Massanet, Joan Andreu, Rocha (Reyes), Terrassa, Jordi, Ruz, Nieto

Artà 5 – Consell 1

Gols: Joan Andreu (2), Terrassa, Jordi, Cruz

A: Pere Miquel, Reyes (Rocha), Cruz, Pere Juan, Jordi (Grillo), Terrassa, Joan Andreu, Massanet, Ruz (Nieto), Juanma (Enrique), Endika

A la tercera va ser la vençuda i es va aconseguir la primera victòria. A Capdepera, decepció i clara derrota. Molt prest ja entregaren el partit ja que als deu minuts ja havien rebut dos gols, donant ales a l'Escolar per jugar amb tranquil·litat amb



Bar Restaurant CALA ROTJA

C/. Via de las Calas, s/n.

Urbanització Costa de Canyamel

Telèfon 971 841 513

Especialitat en marisc i peix del litoral
Celebram: Menjars d'empreses.
Batejos, Comunions, Bodes, etc.

Horari: Obert tots els dies a partir de les 12 hores, manco els dimarts.

l'avantatge del marcador. A poc de començar la segona part va venir l'expulsió de Sureda, cosa que va complicar encara més la possibilitat d'una reacció per part artanenca que va acabar en rebre el tercer gol. Per tant, derrota sense excuses ni paliatius. Contra el Consell es referen de les dues derrotes anteriors. El rival va ser bastant feble si bé això no ha de llevar mèrits a l'ample triomf ja que els artanencs posaren ardor i ganes a més d'encert de cara al gol, com reflexa el marcador final del partit.

Infantils

Poblense 1 – Artà 1

Gol: Dani

A: Ignasi, Villar, Carabante, Dani, Ismael, Prol, Molina, Torreblanca (Abdon), Felip (Cantallops), Nadal (Febrer), Alzamora (Lucencin)

Primer punt aconseguit pels infantils en el sempre difícil terreny del Poblense. Això els ha de servir per convencer-se de que poden donar més de sí mateixos en els propers partits on tendran rivals més assequibles dels que han tengut en aquestes primeres jornades. Feren un bon partit, centrats i ficats en ell, amb un resultat final positiu i bastant just pel que es va veure i es va desenvolupar sobre el terreny de joc.

Alevins

Arenal 2 – Artà 2

Gols: X. Cursach, Alzamora

A: Reynés (Jon), Jordi (Casellas), Zafra, Riera, X. Cursach, Flaquer, Alzamora (Jeroni), Coll, Sergi, Carrió (Merenciano), A. Cursach

Artà 1 – Manacor 5

Gol: Riera

A: Reynés (Jon), Jordi (Jeroni), Zafra, Riera, X. Cursach, Flaquer (Casellas), Alzamora, Coll, Sergi (Font), Carrió (Merenciano), A. Cursach

Empat un poc agridolç a S'Arenal, a pesar que quan no es perd és bon resultat, ja que l'empat dels arenalers, quan l'Artà estava 1-2 per davant, va arribar en els darreríssims segons del partit, quan els artanencs ja assaborien el que semblava

una victòria, però un pic més es va demostrar que fins a la xiulada final no hi ha resultat segur. En el quart partit va arribar la primera derrota i aquesta va ser ampla, com indica el marcador. Després d'una primera part més igualada, en la represa els manacorins acceleraren, mostrant-se superiors i encertats en el remat. Cap emperò a la derrota i a reposar-se d'ella.

Benjamins F-7

Artà 11 – Badia 1

Gols: Edgar (5), Arto (4), X. Darder, Oca

A: Sevillano, Oca, Llull, Sem, Edgar, X. Darder, Adrian. Arto, Fiol, Massanet

Porto Cristo 2 – Artà 4

Gols: Edgar (2), Arto (2)

A: Sevillano, Oca, Llull, Garau, Sem, Edgar, X. Darder. Adrian, Arto, Fiol, Massanet

Dos partits jugats i els dos guanyats amb claredat pels benjamins F-7 que volen seguir els passos del grup de jugadors que formava en aquesta categoria en temporades precedents i que tantes tardes ens donaren d'excel·lent futbol. Hi ha un bon bloc, juguen tots per a tots, sense entrar en el llüiment personal, sinó que fan feina per a l'equip. Segur que seguint aquesta línia una temporada més es disfrutarà d'aquesta categoria.

Benjamins F-8

Artà 1 – Santanyí 9

Gol: Alzina

A: Riutort, Artigues, Riera, Ginard, Danús, Tous, Seguí, Ferragut. Alzina, Carmona, Andreu
Debut dels més petits del C. E. Artà i ho feren encaixant una clara derrota si bé no s'ha de doanr excessiva importància ja que és, per a tots els nins, el primer partit seriós i oficial que han disputat. Tots són de primer any i com és natural, els manca experiència. A més, el rival, el Santanyí, els avantatjava en corpulència física fent-se notar això massa. Se'ls ha de donar suport i confiança, que segur que partit a partit aniran aprenent a situar-se en el camp i donar-se més suport en el joc. Donar temps al temps.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



De viatge per la xarxa

<http://www.sinera.org/mmp/index.htm>

SINERA: PINTURA. POESIA. ESCULTURA.
La poesia de Miquel Martí segons diversos pintors catalans. Exposicions virtuals. Pintura i escultura. Museu virtual de Leonardo da Vinci.

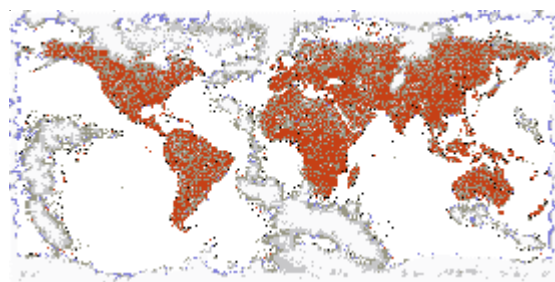
<http://personal.redestb.es/bartomeu/catalina.htm>

EXPOSICIÓ D'OLIS DE CATALINA VERGER
Pintora, historiadora i mestra d'escola. Quadres de flors, paisatges i natures mortes. Un aplec pictòric amb aire impressionista, irradiant joia, serenor, ric de plasticitat i poesia.

<http://www.a-palma.es/fpjmiro/>

FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA.

Creada al 1981, quan J. Miró i Pilar Juncosa donan els tallers, on l'artista havia fet la seva obra des de 1956 al establir-se a l'Illa, fins la mort al 1983. Fons museogràfic, activitats, programa didàctic, tallers, cursos, links, premis i ajuts.



<http://www.geocities.com/SoHo/Den/1685/>

INTERN@T - AN EXHIBITION.

Exposició permanent d'una selecció dels dibuixos, pintures i fotografies del pintor mallorquí Joan Martí Mas. Hi trobareu des d'il·lustracions processades amb ordinador fins a grans pintures sobre tela.

<http://www.salvador-dali.org/famic.htm>

ASSOCIACIÓ AMICS DELS MUSEUS DALÍ.
Té mig miler de socis arreu del món. Difón la imatge i les activitats museístiques dels Museus Dalí. Fa tertúlies-sopars, concursos d'aparadors surrealistes, projeccions de pel·lícules, conferències, concerts, i viatges culturals.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau els noms dels següents fruits de tardor: nou, castanya, ametla, aglà, nespla, ginjol, magrana, raïm, caqui

R	T	C	D	Y	A	A	L	P	S	E	N	M	G	H	J	R	D	R	U
F	H	I	A	G	E	F	H	I	A	G	H	Ç	E	R	Q	I	F	A	H
G	V	F	Q	B	S	G	V	F	Q	B	T	D	E	S	A	U	D	I	L
Y	L	D	Q	G	N	H	E	T	E	S	K	I	C	X	K	A	S	M	N
F	O	R	G	H	Z	O	R	H	D	Z	R	C	A	P	A	S	R	Y	R
G	J	Y	F	K	L	C	U	T	C	I	Y	V	S	H	E	U	F	A	F
P	N	K	A	E	X	Q	F	H	I	U	G	G	T	H	D	Z	R	C	A
B	I	A	S	M	R	A	G	V	F	Q	B	X	A	T	C	D	Y	V	Z
R	G	E	U	J	N	R	V	G	R	A	N	P	N	H	I	A	G	G	A
L	I	Z	D	A	W	H	E	B	T	C	M	H	Y	U	U	G	Ç	L	W
C	S	O	R	G	S	J	N	R	X	M	P	C	A	E	F	T	G	L	R
F	W	G	S	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	R	H	D	A	R	C	F
I	A	K	A	A	M	E	T	L	A	R	U	R	R	T	C	D	Y	V	L
M	P	A	S	R	H	P	A	S	S	K	J	Y	F	H	I	A	G	G	V
P	H	E	U	P	E	H	E	U	R	H	U	G	D	R	N	L	Z	Q	T

ENDEVINALLA

de Pere Xim

És ella tota xulona
però mala de controlar,
de ca nostra molt se'n va
encara que prest retorna.

No saps mai si tornarà
o si anirà a ca Liorna,
que qui hi va, diuen no torna
segur es queda per allà.

Autonumèric

Realitzant
les
operacions
aritmètiques
han de sortir els números
de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	3	x		=9
÷		+		-	
	x		÷		=5
=6		=9		=5	

ALQUILA TUS PELICULAS EN

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-

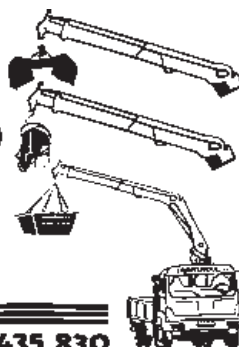
OBERT TOTS ELS DIES

De les 17 a 22 hores

Diumenges tancat

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera tornigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2a
07570 Artà

Publicava el BELLPUIG

ÒRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR: ARTA

Fa 40 anys
Octubre del 63

En bona part, es temporal mos sortia d'Es Racó. I alerta en grunyar sa truja d'Es Racó! [...] Ara que, de seguida d'haver trabucat a sa primavera de s'hivern, ja comença s'estiu de Sant Miquel. Es caquis, ses arboces i es melicotons, arrib no arrib, ja estan a punt. Una anyada orba d'oliva. Amb saor grassa, temps calmós i humitat es bolets floquen.

Fa 25 anys
Octubre del 78

[...] quedó "empaquetada" la cabina telefónica en lo que fue Plaça de Sa Carn. Los autores del embalado escribieron una nota [...] en la que se decía: "Ja l'hem embalada. La vos en podeu endur. No més atemptats urbanístics". Vamos a ver si ahora habrá alguien que "s'endugui" la referida cabina, ubicada e uno de los últimos desaguizados realizados o permitidos per los señores de allí arriba[...].

Fa 10 anys
Octubre del 93

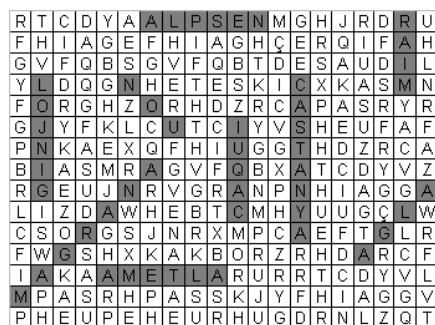
El Doctor Bernat Nadal Ginard ha estat un dels científics nominats, proposats per la Universitat de Harvard, a l'obtenció del premi Nobel de Medicina de l'any 1993 pels seus descobriments sobre el mecanisme que decideix la reproducció de les cèl·lules dels teixits que formen el múscul cardíac. Finalment, però, ha estat concedit a altres investigadors.

Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: **Sa moixa**



C/ de Margalida Esplugues



Sopa de lletres

5	+	9	-	8	=6
x		÷		+	
6	-	3	x	3	=9
÷		+		-	
5	x	6	÷	6	=5
=6		=9		=5	

Autonumèric

DUPLICAT

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

També feim
plastificacions i
enquadracions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Escuela de **OXOFERS** ASSEGUANCES **Gili**

Nous horaris:

Dilluns dimarts i dijous, de 19 a 21 h.
Dilluns i dimecres de 15 a 16 h.
Dimarts, de 19 a 20 h.

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

PROGRAMACIÓ**Continua TEMPS DE RONDALLES**

Fins dia 2 de novembre: Sala d'actes.

Exposició "Francesc de Borja Moll. La paraula que foradà la roca".

Entrada lliure. Visita de dimecres a diumenge de 19 a 21h. Dimarts de 10 a 13h.

Dissabte 25 d'octubre, a les 19. Teatre.

Cia. Manacorina Independent presenta:

Sa fia del Sol i de la Lluna.

Amb: Aina Riera, Jaume Manresa, Pep Lluís Gallardo i Toni Gomila.

Dramatúrgia i direcció: Andreu Segura

Una rondalla plena de màgia i de sensualitat arriba de la mà de la Companyia Manacorina Independent, que posa en escena una forma gens usual de contar una rondalla. L'acció ve amarada de referències orientals en la música, el vestuari o el moviment dels actors, i presenta un resultat fresc, modern i actualitzat per fugir de localismes i rellegir les rondalles com el que són: contes universals des de la mallorquinitat més sincera.

Durada: 55 min.

Entrada: 6 euros.

Reduïda: 3 euros.

Grup familiar (4 pers.): 12 euros

Club Canya fel·la: 2 punts.

Amb el suport del Consell de Mallorca i la Fundació Sa Nostra.

Dissabte. 8 de novembre, a les 21.30 h. Concert.**AQUATREVEUS, GINA CALPIN I SONOR: CONCERT GOSPEL**

Entrada: 10 euros.

Servei de guarderia.

*Club Canya fel·la: 2 punts.***NOVEMBRE****Dimecres 5, a les 20 h. Sala d'actes.**

Concert dels alumnes.

Dijous 23 d'octubre, a les 20 h. PRESENTACIÓ DEL LLIBRE: JOC A MITGES

De Miquel Mestre, Desas-3 i Jaume Fuster.

Aquest projecte dels teatres d'Artà i Capdepera consisteix en l'edició de les obres de teatre d'autor local estrenades als nous teatres, això és: **La Maleta**, de Miquel Mestre; **Tres**, de Desas-3; i **Un geni, aproximadament**, de Jaume Fuster.

5 de novembre, inauguració de l'exposició Bombers de Nicaragua: llaços de solidaritat.**ARTÀ**
TEATRE**TARGETA DEL CLUB CANYA FEL·LA**

El CLUB CANYA FEL·LA és un servei als usuaris del Teatre d'Artà que té per objectiu donar facilitats i incentius als assistents a les funcions de teatre, música, dansa, etc.

Donar-se d'alta té un cost de 5 euros i la targeta dóna dret a:

- L'entrada de cada espectacle tindrà un valor en punts. Aquests punts es podran acumular i canviar per entrades.
- Periòdicament es faran ofertes i obsequis.
- S'organitzaran activitats especials per als associats.

Feis-vos socis!!

CINEMA:

24 d'octubre a les 21h, presentació del cinema-club amb:
El color del paraíso de Majid Majidi.

**Diumenge, 26.**

A les 11.30 h i a les 18 h. Doraemon i l'imperi maia.



A les 20h. American Pie III.

Dissabte 1

A les 18 h. Piratas del Caribe.

Diumenge 2

A les 17 h. i 20 h. Piratas del Caribe.

ARTÀ
TEATRE

Capdepera

C/ Ciutat, s/n.

☎ 971 829 700

07570 ARTÀ - Illes Balears

Doraemon, Autor: Fujio F. Fujiko, **Director:** Tsutomu Shibayama, **Any:** 1973/1979, **Gènere:** infantil, aventures, **Compositor:** Shunsuke Kikuchi

Una de les sèries de dibuixos animats clàssiques al Japó, i que ha triomfat al nostre país. Els protagonistes són en Nobita, un nen una mica maldestre i gandul que rep un regal del cel... més aviat del futur: un dels seus descendents, veient que la vida d'en Nobita no podia ser pitjor, amb les seves males notes, li envia en Doraemon, un gat robot, perquè li doni un cop de mà. I és que en Doraemon té la bossa [NC: No expliquem quina bossa?] plena de tota mena de joguines i eines fantàstiques, que permetran al Nobita i als seus amics Shizuka, Gegant i Suneo viatjar a llocs exòtics, al passat, i fer tota mena d'experiments gràcies als objectes gairebé màgics d'en Doraemon. Però no sempre els fan servir bé...

Les joguines del gat còsmic fan volar la imaginació i permeten que els nens puguin desenvolupar la imaginació amb els objectes tan originals que treu el gat robot de la seva bossa inesgotable. La sèrie està basada en un manga de Fujio F. Fujiko, un pseudònim que amaga dos autors, Hiroshi Fujimoto i Moto Abiko, que a més van crear altres històries, com *Hattori el ninja* però si ens centrem en la banda sonora de *Doraemon*, hem de parlar del seu *opening*, una cançó senzilleta però que s'enganxa molt fàcilment..

Racó



La fotografia que avui presentem a la nostra secció data de fa molts anys, tants que curiosament i per llei de la vida cap dels retratats pertany ja al nostre món. Tots han passat a "millor vida", seguint un refrany que s'ha popularitzat molt pels pobles i que la nostra religió catòlica sempre ens ha ensenyat. Suposam que tots aquests homes artanencs degueren participar a qualque tanda dels exercicis espirituals que aleshores estava tant de moda celebrar a la casa d'exercicis d'Artà, i que segurament comandava el nostre rector i paisà D. Llorenç Lliteras, a) Nonga, un home que va ser molts anys el cap de la nostra parròquia, persona molt discutida com totes les que posseeixen un caràcter carismàtic, que tenen molts adeptes i molts contraris, encara que per aquelles saons els que no estaven d'acord amb les seves ensenyances havien d'estar a ca seva o tenir la boca tancada per por de possibles represàlies.

Deixant el tema del conferenciant, tenim que els presents a la fotografia també eren gent ben popular dins el nostre poble. Hi havia

metges, comerciants, menestrals, funcionaris, constructors, pagesos, etc., això sí, gent de poble i senzilla i sobretot molt acostada a l'església.

Els anomenam d'esquerra a dreta.

Filera de darrere: Joan Terres (conegut per dels autocars Sard), Joan Ganància, Sebastià Jan (padrí matern dels germans dels licors Moyà), Mestre Antoni Garamieu, Jaume Garreta, Jordi Escolà, Joan Metxo (Jan o de ca na Metxa), Toni Sopa des Forn i Lluç Moló.

Filera d'enmig:

Tomeu Pamboli, Pere Metxo, Jordi Cabrer, Joan de Can Torreta, Francesc Nonga (pare dels actuals fusters), Joan Calet, Joan Baleu, Tomeu Violí, Tomeu de Son Fortè Nou, més conegut pel pare de "ses Muntaners" i José Fito, padrí matern dels germans Cabrer-Fito.

Tercera filera:

Colau Xina, el metge Jaume Solivellas, el rector Llorenç Lliteras, en Rafel de Son Fortè Nou (pare dels germans Gili-Sues), i tanca la fila i la llista Joan Alzamora, el primer Carter.